

SIEMENS

SIMATIC NET

Product Information

Use of subassemblies/modules in a Zone 2 Hazardous Area

Language	Titel	Page
Deutsch	Einsatz der Baugruppen/Module im explosionsgeschützten Bereich Zone 2	7
English	Use of subassemblies/modules in a Zone 2 Hazardous Area	11
Français	Utilisation des modules / coupleurs dans la zone à risque d'explosion 2	15
Español	Aplicación de los módulos / tarjetas en áreas con peligro de explosión, zona 2	19
Italiano	Impiego delle unità/moduli nell'area a pericolo di esplosione zona 2	23
Nederlands	Gebruik van de componenten/modulen in het explosief gebied zone 2	27
Dansk	Brug af komponenter/moduler i det eksplosionsfarlige område zone 2	31
Suomi	Rakenneryhmiön/moduulien käyttö räjähdysvaarannetuilla alueilla, vyöhyke 2	35
Svenska	Användning av komponentgrupperna/modulerna i explosionsriskområde zon 2	39
Português	Uso de grupos construtivos/módulos em área exposta ao perigo de explosão 2	43
Ελληνικά	Χρήση των δομικών συγκροτημάτων/μονάδων σε επικίνδυνη για έκρηξη περιοχή, ζώνη 2	47
Česky	Použití konstrukčních skupin / modulů v prostředí s nebezpečím výbuchu Zóna 2	51
Eesti	Sõlmede/moodulite kasutamine plahvatusohtliku piirkonna tsoonis 2	55
Latviešu	Ierīču/moduļu pielietojums sprādzienbīstamas teritorijas zonā 2	59
Lietuvių kalba	Konstrukcinių grupių/modulių panaudojimas sprogioje 2 zonos aplinkoje	63
Magyar	A főegység/modulok alkalmazása a 2. zóna robbanásveszélyes környezetben	67
Malti	Tqegħid tal-Komponenti / Modules fiż-Żona 2, fejn hemm Riskju ta' Splużjoni	71
Polski	Zastosowanie grup konstrukcyjnych / modułów w 2 strefie zagrożenia wybuchem	75
Slovenčina	Použitie konštrukčných skupín / modulov v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu zóny 2	79
Slovenščina	Uporaba sklopov/modulov v eksplozivno ogroženem območju cone 2	83
Türkçe	Patlama tehlikesi olan Alan 2 bölgesinde ünite gruplarının/modüllerin kullanılması	87
Български	Използване на електронни блокове/модули във взривоопасната област Зона 2	91
Română	Utilizarea unităților constructive/modulelor în domeniul cu potențial exploziv din zona 2	96
Hrvatski	Primjena ugradnih skupina/modula u području zone 2 zaštićenom od eksplozije	100
Gaeilge	Úsáid na gcoimeálacha/modúl i limistéar faoi chosaint pléasctha Crios 2	104

05/2016

C79000-G8999-C234-09

Zulassung von SIMATIC/SIMATIC NET-Produkten zur direkten Installation in Ex-Zone 2

SIMATIC/SIMATIC NET-Produkte werden für den Einsatz (Installation) im explosionsgefährdeten Bereich der Zone 2 zugelassen.

Die Zulassung der jeweiligen Komponenten erfolgt auf Basis der EU-Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114).

Wichtige Hinweise für die Installation der SIMATIC/SIMATIC NET-Baugruppen im explosionsgefährdeten Bereich der Zone 2 in den Sprachen:

- Deutsch
 - Englisch
 - Französisch
 - Spanisch
 - Italienisch
 - Niederländisch
 - Dänisch
 - Finnisch
 - Schwedisch
 - Portugiesisch
 - Griechisch
 - Tschechisch
 - Estnisch
 - Lettisch
 - Litauisch
 - Ungarisch
 - Maltesisch
 - Polnisch
 - Slovakisch
 - Slovenisch
 - Türkisch
 - Bulgarisch
 - Rumänisch
 - Kroatisch
 - Irisch
-
- Liste der zugelassenen SIMATIC NET-Baugruppen

Weitere Informationen inklusive der Liste der zugelassenen SIMATIC-Baugruppen finden Sie unter der Beitrags-ID: 19692172 (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/de/ps/15247/man>).

Suchbegriffe:
Explosionsschutz, Ex-Baugruppen

Approval of SIMATIC/SIMATIC NET Products for Direct Installation in Ex-Zone 2

SIMATIC/SIMATIC NET-Products are admitted for the use (Installation) in hazardous areas of zone 2.

The authorization of the corresponding components is based on the mandatory directive 2014/34/EC (ATEX 114).

Important notes for the installation of the SIMATIC blocks in hazardous areas of Zone 2 in:

- German
- English
- French
- Spanish
- Italian
- Dutch
- Danish
- Finnish
- Swedish
- Portuguese
- Greek
- Czech
- Estonian
- Lettish
- Lithuanian
- Magyar
- Maltese
- Polish
- Slovakian
- Slovakian
- Turkish
- Bulgarian
- Romanian
- Croatian
- Irish

- List of the permitted SIMATIC NET blocks

More information, including the list of the permitted SIMATIC blocks can be found under article ID: 13702947

(<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/man>).

Keywords:

Explosion protection, Ex-device

Certification des produits SIMATIC/SIMATIC NET pour les installer directement en zone 2 Ex

A partir de maintenant des produits SIMATIC/SIMATIC NET avec leurs modules signaux correspondants et des produits du spectre DP/PA pour l'utilisation (Installation) dans des zone à risque d'explosion de zone 2 est possible.

L'approbation de chaque composant est faite à partir de 07/2003 sur la base de la directive 2014/34/EC (ATEX 114).

Notes importantes concernant l'installation des modules SIMATIC/ SIMATIC NET en atmosphère explosible de zone 2 en :

- allemand
- anglais
- français
- espagnol
- italien
- néerlandais
- danois
- finnois
- suédois
- portugais
- grec
- tchèque
- estonien
- letton
- lituanien
- hongrois
- maltais
- polonais
- slovaque
- slovène
- turc
- bulgare
- roumain
- croate
- irlandais

- Liste des modules SIMATIC NET agréés

Vous trouverez des informations complémentaires ainsi que la liste des modules SIMATIC sous L'ID de contribution : 13702947

(<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/fr/ps/15247/man>).

Mots clefs:

Protection contre l'explosion, modules Ex

Certificazione di prodotti SIMATIC/SIMATIC NET per l'installazione diretta in Ex-Zona 2

Da subito vengono rilasciati i prodotti delle famiglie SIMATIC/SIMATIC NET con le corrispondenti unità di periferia e prodotti dalla gamma DP/PA per l'impiego (installazione) nell'area con pericolo di esplosione Zona 2.

Il rilascio dei singoli componenti avviene sulla base della direttiva europea 2014/34/EC (ATEX 114).

Avvertenze importanti per l'installazione di unità SIMATIC/SIMATIC NET in settori soggetti a pericolo di esposizione della zona 2 nelle seguenti lingue:

- tedesco
- inglese
- francese
- spagnolo
- italiano
- olandese
- danese
- finlandese
- svedese
- portoghese
- greco
- ceco
- estone
- lettone
- lituano
- ungherese
- maltese
- polacco
- slovacco
- sloveno
- turco
- bulgaro
- rumeno
- croato
- irlandese

•Lista delle unità SIMATIC NET approvate

Ulteriori informazioni comprendenti la lista delle unità SIMATIC rilasciate si trovano nell'articolo con ID: 13702947

(<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/it/ps/15247/man>).

Ricerca:

Protezione antideflagrante, unità Ex

Homologación de productos SIMATIC/SIMATIC NET para instalación directa en zona Ex 2

Los productos SIMATIC/SIMATIC NET están admitidos para su utilización (instalación) en zonas 2 con peligro de explosión.

La homologación de cada componente se basa en las exigencias de la directiva 2014/34/EC del parlamento europeo (ATEX 114).

Advertencias importantes para la instalación de tarjetas SIMATIC/ SIMATIC NET en las zonas 2 con peligro de explosión en:

- alemán
- inglés
- francés
- español
- italiano
- holandés
- danés
- finlandés
- sueco
- portugués
- griego
- checo
- estonio
- letón
- lituano
- húngaro
- maltés
- polaco
- eslovaco
- esloveno
- turco
- búlgaro
- rumano
- croata
- irlandés

•Lista de los módulos SIMATIC NET autorizados

Encontrará información relacionada así como la lista de módulos SIMATIC autorizados en el artículo con n.º de ID: 13702947

(<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/es/ps/15247/man>)

Conceptos de búsqueda:

Protección contra explosión, tarjetas Ex

Einsatz der Baugruppen/Module im explosionsgefährdeten Bereich Zone 2

Zugelassene Baugruppen/Module

Nachfolgend finden Sie wichtige Hinweise für die Installation der Baugruppen/Module im explosionsgefährdeten Bereich.

Die Liste mit den zugelassenen Baugruppen/Module finden Sie im Internet:

[Siemens Industry Online Support](#)

Über die Drop-Down-Liste „Zertifikat“ können Sie sich noch andere Zertifikate anzeigen lassen.

Hersteller / Zulassung



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

nach

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Prüfnummer: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

nach

EN 60079-0
EN 60079-15

Prüfnummer: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

nach

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Prüfnummer: DEKRA 11 ATEX0060 X

Hinweis

Die aktuellen Fassungen der Normen finden Sie in den aktuell gültigen ATEX-Zertifikaten.

Hinweis

Baugruppen/Module mit der Zulassung II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc dürfen nur in SIMATIC-Systemen der Gerätekategorie 3 eingesetzt werden.

Instandhaltung

Für eine Reparatur müssen die betroffenen Baugruppen/Module an den Hersteller geschickt werden. Nur dort darf die Reparatur durchgeführt werden.

Besondere Bedingungen für Baseefa10ATEX0044X/1 Baseefa10ATEX0045X/1

WARNUNG

Kein Einsatz in Ex-Zone mit Adapterkabel

Beachten Sie, dass durch die Verwendung des Adapterkabels der Ex-Schutz beeinträchtigt wird und der Einsatz in den in diesem Kapitel angegebenen Ex-Zonen nicht mehr zulässig ist. Wenn Sie zum Ethernet-Anschluss das Harting Adapterkabel verwenden, dann entfallen die Voraussetzungen für die Ex-Zulassung. Wenn Sie in diesem Fall das Gerät in einer für die Ex-Richtlinie relevanten Anwendung einsetzen wollen, dann ist eine Abnahme durch Ihre zuständige Zulassungsstelle erforderlich.

- N1

ATEX Typ n

Siehe Hinweise unten

Zertifikatnummer: Baseefa10ATEX0044X

Zertifiziert nach:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

ATEX-Kennzeichnung:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nennspannung: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Siehe Hinweis unten

Zertifikatnummer: Baseefa10ATEX0045X

Zertifiziert nach:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

ATEX-Kennzeichnung:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nennspannung: 28 V

Bedingungen für den sicheren Umgang bei der Installation von N1 und N7

Das Gerät besteht nicht die 500 V-Isolationsprüfung gemäß Absatz 6.8.1 von EN 60079-15:2005. Dies muss bei der Montage des Geräts berücksichtigt werden.

Bedingungen für den sicheren Umgang bei der Installation von N1, N7, ND und NF

Hinweis

Der Flächenwiderstand der Antenne ist größer als ein Gigaohm. Sie darf nicht mit einem trockenen Tuch oder Lösungsmittel abgerieben oder gereinigt werden, um elektrostatische Aufladung zu vermeiden.

Besondere Bedingungen für DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Die Baugruppen/Module müssen in ein geeignetes Gehäuse eingebaut werden, das gemäß EN 60079-15 mindestens die Schutzart IP 54 nach EN 60529 aufweist. Dabei sind die Umgebungsbedingungen zu berücksichtigen, unter denen das Gerät verwendet wird.
2. Wenn die Temperatur am Kabel bzw. an der Kabeleinführung des Gehäuses unter Betriebsbedingungen eine Temperatur von 70 °C überschreitet oder 80 °C an der Aderverzweigung, muss die Temperatur-Spezifikation des ausgewählten Kabels für die tatsächlich gemessene Temperatur ausreichend sein.
3. Es müssen Maßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass die Nennspannung durch transiente Überspannungen um mehr als 40% überschritten wird. Transiente Überspannungen dürfen in keinem Fall 119 V überschreiten.
4. Das Anschließen bzw. Trennen von spannungsführenden Leitern oder die Betätigung der Geräteschalter, z. B. zu Installations- oder Wartungszwecken, ist nur erlaubt, wenn sichergestellt ist, dass der Bereich nicht explosionsgefährdet ist.

Besondere Bedingungen für DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektrische Daten:

- i. Spannungsversorgung DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Stromaufnahme mit TS Module GSM
typisch 100 mA /
maximal* 180 mA

* Die Werte der Spannungsversorgung und der Stromaufnahme beziehen sich auf den TS Adapter, der in dieser Zertifizierung nicht berücksichtigt wird. Das TS Module GSM bezieht seinen Strom vom TS Adapter, wie oben angegeben.

2. Einschränkungen:

- i. Sie müssen die Geräte in einem Gehäuse oder Schaltschrank montieren. Um die EU-Richtlinie 2014/34 (ATEX 114) zu erfüllen, muss das Gehäuse oder der Schaltschrank mindestens die Anforderungen von ATEX IP54 nach EN 60529 erfüllen.
- ii. Die Geräte werden zu Kommunikationszwecken eingesetzt und dürfen nur in einer Umgebung der Verschmutzungsstufe 2 betrieben werden (vgl. IEC 60664-1).
- iii. Treffen Sie Maßnahmen, um transiente Überspannungen von mehr als 40% der Nennspannung zu verhindern. Das ist gewährleistet, wenn Sie die Geräte ausschließlich mit SELV (Sicherheitskleinspannung) betreiben.
- iv. Sie müssen das Antennenkabel isolieren, um es vor signifikanten Potentialschwankungen zu schützen.

Weitere Informationen

Weitere Informationen zu den Baugruppen/Modulen finden Sie im dazugehörigen Handbuch.

Use of subassemblies/modules in a Zone 2 Hazardous Area

Approved devices/modules

Below you will find important information on the installation of the subassemblies/modules in a hazardous area.

You can find the list of approved devices/modules on the Internet:

[Siemens Industry Online Support](#)

Using the "Certificates" drop-down list you can have other certificates displayed.

Vendor / approval



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

to

EN 60079-0

EN 60079-15

EN 60079-31

Test Number: Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

to

EN 60079-0

EN 60079-15

Test Number: DEKRA 12 ATEX0240 X

KEMA 03 ATEX1125 X

KEMA 03 ATEX1228 X

KEMA 03 ATEX1229 X

KEMA 07 ATEX0145 X

KEMA 10 ATEX0166 X

DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

to

EN 60079-0

EN 60079-15

EN 60079-28

Test Number: DEKRA 11 ATEX0060 X

Note

You will find the current versions of the standards in the currently valid ATEX certificates.

Note

Subassemblies/modules with II 3 G Ex nA II T3 ... T6 certification can only be used in SIMATIC systems rated as category 3 equipment.

Service and repairs

For repairs the modules must be sent to the manufacturer. Repairs may only be made there.

Special conditions for

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



WARNING

No use in hazardous zones with the adapter cable

Note that using the adapter cable reduces the protection for hazardous areas and that use in the hazardous zones listed in this section is no longer permitted. If you use the Harting adapter cable for the Ethernet connection, the requirements for the hazardous areas approval are no longer met. In this case, if you want to use the device for an application to which hazardous areas directive applies, you will need to obtain approval from the test center responsible.

- N1

ATEX type n

See notes below

Certificate number: Baseefa10ATEX0044X

Certified according to:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

ATEX identification mark:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Rated voltage: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

See note below

Certificate number: Baseefa10ATEX0045X

Certified according to:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

ATEX identification mark:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Rated voltage: 28 V

Conditions for safe procedures when installing N1 and N7

The device is not capable of withstanding the 500 V insulation test required by Clause 6.8.1 of EN 60079-15:2005. This must be taken into account when installing the device.

Conditions for safe procedures when installing N1, N7, ND and NF

Note

The sheet resistance of the antenna is greater than one gigaohm. It must not be rubbed or cleaned with a dry cloth or solvent to avoid electrostatic charges.

Special Conditions for DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Subassemblies/modules must be installed in an adequate housing. This must comply with the IP 54 degree of protection (according to EN 60529) as a minimum. The environmental conditions under which the equipment is installed must be taken into account. There must be a manufacturer's declaration for zone 2 available for the housing (in accordance with EN 60079-15).
2. If a temperature of $> 70^{\circ}\text{C}$ is reached in the cable or at the cable entry of this housing under operating conditions, or if a temperature of $> 80^{\circ}\text{C}$ can be reached at the junction of the conductors under operating conditions, the temperature-related properties of the cables must correspond to the temperatures actually measured.
3. Steps must be taken to ensure that the rated voltage through transients cannot be exceeded by more than 40 %. Under no circumstances must transient surges exceed 119 V.
4. Connecting or disconnecting live wires or activating device switches, for example during installation or maintenance, is permitted only, when it is certain that the device is not in a hazardous area.

Special conditions for DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

3. Electrical data:

- i. Power supply 24 VDC (SELV) (19.2 VDC ... 28.8 VDC)*
- ii. Current consumption with TS modules DSM
typically 100 mA/
maximum* 180 mA

1. *The values of the power supply and the current consumption relate to the TS adapter that is not taken into account in this certification. The TS module DSM takes its current from the TS adapter, as specified above.

4. Restrictions:

- i. You need to mount the devices in a housing or cabinet. To comply with EC Directive 2014/34 (ATEX95), this housing or the cabinet must meet the requirements of at least IP54 in compliance with EN 60529.
- ii. The devices are only used for communication and may only be operated in an environment with pollution degree 2 (see IEC 60664-1).
- iii. Take measures to prevent transient voltage surges of more than 40% of the rated voltage. This is the case if you only operate devices with SELV (safety extra-low voltage).
- iv. You need to isolate the antenna cable to protect it from significant voltage fluctuations.

Further Information

You can find further information on devices/modules in the associated handbook.

Utilisation des modules / coupleurs dans la zone à risque d'explosion 2

Les modules de construction agréés

Vous trouverez ci-après des informations importantes pour l'installation de la station de périphérie décentralisée des modules / coupleurs dans la zone à risque d'explosion.

Vous trouverez une liste de modules de construction agréés sur internet

[Siemens Industry Online Support](#)

Vous pouvez faire afficher d'autres certificats dans la zone de liste déroulante "Certificat".

Constructeur / homologation



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

selon EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Numéro de contrôle: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

selon EN 60079-0
EN 60079-15

Numéro de contrôle: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

selon EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Numéro de contrôle: DEKRA 11 ATEX0060 X

Remarque

Les versions applicables des normes figurent dans les certificats ATEX actuellement en vigueur.

Remarque

Les modules / coupleurs homologués II 3 G Ex nA II T3 ... T6 ne peuvent être utilisés que dans des systèmes SIMATIC de catégorie 3.

Maintenance

Les modules concernés doivent être retournés au constructeur pour réparation.
Celui-ci est seul autorisé à effectuer la réparation.

Conditions particulières pour Baseefa10ATEX0044X/1 Baseefa10ATEX0045X/1

PRECAUTION

Ne pas utiliser en atmosphère explosible avec un câble adaptateur

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation du câble adaptateur, la protection contre les explosions n'est plus assurée et que la mise en œuvre dans les zones à atmosphère explosible énumérées dans ce chapitre n'est alors plus autorisée. Si vous utilisez le câble adaptateur Harting pour la connexion à Ethernet, les conditions requises par l'homologation ATEX ne sont plus réunies. Si, le cas échéant, vous voulez mettre en œuvre l'appareil dans une application relevant de la directive ATEX, une réception par votre organisme d'homologation compétent s'impose.

- N1

ATEX type n

Voir notes ci-dessous

Numéro de certificat : Baseefa10ATEX0044X

Certifié selon :

- EN 60079-0
- EN 60079-15

Marquage ATEX :  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Tension nominale : 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Voir note ci-dessous

Numéro de certificat : Baseefa10ATEX0045X

Certifié selon :

- EN 60079-0
- EN 60079-31

Marquage ATEX :  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Tension nominale : Conditions pour l'utilisation correcte lors de l'installation de N1 et N7

L'appareil ne répond pas à l'essai d'isolation à 500 V selon le paragraphe 6.8.1 de EN 60079- 15:2005. Ceci doit être pris en compte lors du montage de l'appareil.

Conditions pour l'utilisation correcte lors de l'installation de N1, ND et NF

Remarque

La résistance de surface de l'antenne est supérieure à un Gigaohm. Elle ne doit pas être frottée ou nettoyée avec un chiffon sec ou avec un solvant, afin d'éviter la formation de charges électrostatiques.

Conditions particulières pour DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Les modules / coupleurs doivent être installés dans un boîtier approprié. Celui-ci doit assurer au moins l'indice de protection IP 54 (selon EN 60529). Il faut alors tenir compte des conditions d'environnement dans lesquelles l'appareil est installé. Le boîtier doit faire l'objet d'une déclaration de conformité du fabricant pour la zone 2 (selon EN 60079-15).
2. Si dans les conditions d'exploitation, une température > 70 °C est atteinte au niveau du câble ou de l'entrée du câble dans ce boîtier, ou bien si la température au niveau de la dérivation des conducteurs peut être > 80 °C, les capacités de résistance thermique des câbles doivent correspondre aux températures effectivement mesurées.
3. Il faut prendre des mesures pour que la tension nominale ne puisse pas être dépassée de plus de 40% sous l'influence de transitoires. Les surtensions transitoires ne doivent en aucun cas dépasser 119 V.
4. La connexion ou déconnexion de conducteurs sous tension ou l'actionnement d'interrupteurs d'appareils, à des fins d'installation ou de maintenance p. ex., n'est permis qu'à condition de s'être assuré que la zone concernée ne présente pas de risque d'explosion.

Conditions particulières pour DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

5. Caractéristiques électriques :

i. Alimentation DC 24 V (TBTS) (DC 19,2 V à 28,8 V)*

ii. Consommation avec modules TS GSM
100 mA typiques /
maximale* 180 mA

1. * Les valeurs d'alimentation et de consommation se réfèrent à l'adaptateur TS dont il n'est pas tenu compte dans cette certification. Le module TS GSM est alimenté via l'adaptateur TS comme indiqué ci-avant.

6. Restrictions :

i. Les appareils doivent être montés dans une enveloppe ou une armoire de commande. Pour être conforme à la directive 2014/34 (ATEX 114) de l'UE, le boîtier ou le coffret doit satisfaire pour le moins aux exigences IP 54 de la norme EN 60529.

ii. Les appareils sont utilisés à des fins de communication et leur exploitation est autorisée uniquement dans un environnement de classe de pollution 2 (cf. CEI 60664-1).

iii. Prenez les mesures qui s'imposent pour empêcher des surtensions transitoires supérieures à 40% de la tension nominale. Cette condition est remplie si vous alimentez les appareils exclusivement en TBTS (très basse tension de sécurité).

iv. Vous devez isoler le câble d'antenne pour le protéger contre des variations de potentiel significatives.

Informations supplémentaires

Vous trouverez des informations supplémentaires sur les modules de construction dans le manuel correspondant.

Aplicación de los módulos / tarjetas en áreas con peligro de explosión, zona 2

Grupos / Módulos permitidos

A continuación encontrará importantes informaciones para la instalación de los módulos / tarjetas en áreas con peligro de explosión.

Podrá encontrar la lista con los grupos y módulos en Internet:

[Siemens Industry Online Support](#)

En la lista desplegable "Certificado" podrá visualizar otros certificados.

Fabricante / Homologación



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

según la norma

EN 60079-0

EN 60079-15

EN 60079-31

Número de comprobación:

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

según la norma

EN 60079-0

EN 60079-15

Número de comprobación:

DEKRA 12 ATEX0240 X

KEMA 03 ATEX1125 X

KEMA 03 ATEX1228 X

KEMA 03 ATEX1229 X

KEMA 07 ATEX0145 X

KEMA 10 ATEX0166 X

DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

según la norma

EN 60079-0

EN 60079-15

EN 60079-28

Número de comprobación:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Nota

Encontrará las versiones actuales de las normas en los certificados ATEX vigentes.

Nota

Los grupos y módulos con la autorización II 3 G Ex nA II T3 ... T6 sólo podrán emplearse en sistemas SIMATIC de la categoría de equipos 3.

Conservación

Para una reparación es necesario enviar los módulos en cuestión al fabricante. Solo allí está autorizada la reparación.

Condiciones especiales para Baseefa10ATEX0044X/1 Baseefa10ATEX0045X/1



ADVERTENCIA

No está permitido el uso en zona Ex con cable adaptador

Tenga en cuenta que el uso del cable adaptador perjudica la protección contra explosiones y no está permitido en las zonas Ex indicadas en el presente capítulo. Si para la conexión Ethernet se utiliza el cable adaptador Harting, dejan de ser procedentes los requisitos para la homologación EX. Si en tal caso desea utilizar el dispositivo en una aplicación relevante para la directiva EX, se requiere una aprobación por parte de la oficina de homologaciones.

- N1

ATEX tipo n

Véanse las observaciones más abajo

Número de certificado: Baseefa10ATEX0044X

Certificado conforme a:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

Marcado ATEX:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Tensión nominal: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Véase la observación más abajo

Número de certificado: Baseefa10ATEX0045X

Certificado conforme a:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

Marcado ATEX:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Tensión nominal: 28 V

Condiciones para el manejo seguro en la instalación de N1 y N7

El aparato no cumple el ensayo de aislamiento de 500 V conforme al apartado 6.8.1 de la norma EN 60079- 15:2005. Esto debe tenerse en cuenta al montar el aparato.

Condiciones para el manejo seguro en la instalación de N1, N7, ND y NF

Nota

La resistividad de la superficie de la antena es superior a un gigaohmio. No frotar ni limpiar con un trapo seco o disolvente a fin de evitar cargas electrostáticas.

Condiciones especiales para **DEKRA 12ATEX0240 X**

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Los módulos / tarjetas se han de montar en una carcasa apropiada. Esta carcasa debe garantizar como mínimo el grado de protección IP 54 (conforme a EN 60529). Para ello se han de tener en cuenta las condiciones ambientales, en las cuales se instala el equipo. La caja deberá contar con una declaración del fabricante para la zona 2 (conforme a EN 60079-15).
2. Si durante la operación se alcanzara una temperatura > 70° C en el cable o la entrada de cables de esta caja o bien una temperatura > 80° C en la bifurcación de hilos, deberán adaptarse las propiedades térmicas de los cables a las temperaturas medidas efectivamente.
3. Es necesario adoptar las medidas necesarias para evitar que la tensión nominal pueda rebasar en más del 40 % debido a efectos transitorios. Las sobretensiones transitorias no deben sobrepasar en ningún caso los 119 V.
4. La conexión o desconexión de conductores bajo tensión o bien la activación de los interruptores del dispositivo, por ejemplo para fines de instalación o mantenimiento, solo están permitidas si está garantizado que la zona no es potencialmente explosiva.

Condiciones especiales para DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

7. Datos eléctricos:

- i. Alimentación de tensión 24 V DC (SELV) (19,2 V DC ... 28,8 V DC)*
- ii. Consumo de corriente con TS Module GSM
típico 100 mA /
máximo* 180 mA

1. * Los valores de la alimentación de tensión y del consumo de corriente se refieren al TS Adapter que no está incluida en la presente certificación. El TS Module GSM se alimenta del TS Adapter, tal como se indica anteriormente.

8. Restricciones:

- i. Los dispositivos deben montarse en una carcasa o armario de distribución. Para cumplir la directiva de la Unión Europea 2014/34 (ATEX 114), la carcasa o el armario de distribución ha de satisfacer como mínimo los requisitos de IP 54 según EN 60529.
- ii. Los dispositivos se utilizan para la comunicación y solo deben emplearse en un entorno de la clase de contaminación 2 (v. IEC 60664-1).
- iii. Tome las medidas necesarias para evitar sobretensiones transitorias que superen en más del 40% la tensión nominal. Esto está garantizado si los dispositivos trabajan solo con baja tensión de seguridad (SELV).
- iv. Hay que aislar el cable de antena para protegerlo de oscilaciones de potencial significativas.

Otras informaciones

Encontrará otras informaciones relativas a los grupos y módulos en el manual correspondiente.

Impiego di unità/moduli nell'area a pericolo di esplosione zona 2

Unità/moduli omologati

Qui di seguito sono riportate delle avvertenze importanti per l'installazione delle unità/moduli nell'area a pericolo di esplosione.

L'elenco di unità/moduli omologati è reperibile in Internet:

[Siemens Industry Online Support](#)

Tramite l'elenco Drop Down "Certificato" è possibile visualizzare altri certificati.

Produttore / omologazione

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** secondo EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Numero di controllo: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** secondo EN 60079-0
EN 60079-15

Numero di controllo: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** nach EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Numero di controllo: DEKRA 11 ATEX0060 X

Nota

Le stesure attuali delle norme si trovano nei certificati ATEX attualmente validi.

Nota

Le unità/moduli con l'omologazione  **II 3 G Ex nA II T3 ... T6** possono essere impiegati solo nei sistemi SIMATIC della categoria di apparecchiature 3.

Manutenzione

Per una riparazione è necessario inviare le unità/i moduli interessati al produttore.
La riparazione può essere eseguita solo dal produttore.

Condizioni speciali per **Baseefa10ATEX0044X/1** **Baseefa10ATEX0045X/1**

PERICOLO

Nessun impiego nella zona Ex con cavo adattatore

Fare attenzione che utilizzando il cavo adattatore viene compromessa la protezione Ex e l'impiego nelle zone Ex indicate in questo capitolo non è più ammesso. Se per il collegamento Ethernet si utilizza un cavo adattatore harking, decadono i presupposti per l'omologazione EX. Se in questo caso si vuole impiegare il dispositivo in un'applicazione rilevante per la direttiva EX, è necessario un rilevamento da parte dell'ufficio di omologazione di competenza.

- **N1**

ATEX tipo n

Vedere le avvertenze a seguito

Numero di certificato: Baseefa10ATEX0044X

Certificato secondo:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

Marchio ATEX:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Tensione nominale: 28 V

- **ND**

ATEX Dust Ignition-proof

Vedere l' avvertenza a seguito

Numero di certificato: Baseefa10ATEX0045X

Certificato secondo:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

Marchio ATEX:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Tensione nominale: 28 V

Condizioni per eseguire con sicurezza l'installazione di N1 eund N7

L'apparecchiatura non supera la prova di isolamento a 500 V secondo il paragrafo 6.8.1 di EN 60079-15:2005. Ciò va considerato in fase di montaggio dell'apparecchiatura.

Condizioni per eseguire con sicurezza l'installazione di N1, N7, ND eNF

Avvertenza

La resistività di superficie dell'antenna è maggiore di un gigaohm. Non deve essere strofinata o pulita usando un panno asciutto o solventi per evitare cariche elettrostatiche.

Condizioni particolari per **DEKRA 12ATEX0240 X** **KEMA 03ATEX1125 X** **KEMA 03ATEX1228 X** **KEMA 03ATEX1229 X** **KEMA 07ATEX0145 X** **KEMA 10ATEX0166 X** **DEKRA 11ATEX0060X**

1. Le unità/i moduli devono essere montati in un contenitore adatto. Questo contenitore deve assicurare almeno il tipo di protezione IP 54. In questo caso bisogna tenere conto delle condizioni ambientali nelle quali l'apparecchiatura viene installata. Per il contenitore deve essere presente una dichiarazione del costruttore per la zona 2 (secondo EN 60079-15).
2. Se nei cavi o nel loro punto di ingresso in questo contenitore viene raggiunta in condizioni di esercizio una temperatura > 70 °C o se in condizioni di esercizio la temperatura nella derivazione dei fili può essere > 80 °C, le caratteristiche di temperatura dei cavi devono essere conformi alla temperatura effettivamente misurata.
3. Devono essere prese delle misure per evitare che la tensione nominale possa essere superata per più del 40% da parte di transienti. Le sovratensioni transitorie non devono mai superare 119 V.
4. È consentito collegare o scollegare conduttori di tensione o l'azionamento di interruttori del dispositivo, ad es. a scopo di installazione o manutenzione solo se viene garantito che l'area non sia a rischio di esplosione.

Condizioni speciali per DEMKO 11 ATEX 1058394U rev. 1

9. Dati elettrici:

i. Alimentazione DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*

ii. Corrente assorbita con modulo TS GSM
caratteristica 100 mA /
max.* 180 mA

1. * I valori dell'alimentazione e della corrente assorbita si riferiscono all'adattatore TS non tenuto in considerazione in questa certificazione. Il modulo TS GSM rileva la corrente dall'adattatore TS, come indicato sopra.

10. Limitazioni:

i. I dispositivi devono essere montati in un contenitore o in un quadro elettrico. Per essere conforme alla direttiva UE 2014/34 (ATEX 114), la custodia o il quadro elettrico deve soddisfare almeno i requisiti richiesti da IP 54 secondo EN 60529.

ii. I dispositivi vengono impiegati a scopi di comunicazione e possono essere utilizzati solo in un ambiente della classe di imbrattamento 2 (cfr. IEC 60664-1).

iii. Adottare misure per evitare sovratensioni transienti superiori al 40% della tensione nominale. Questo viene garantito se i dispositivi vengono utilizzati esclusivamente con SELV (tensione di sicurezza a basso voltaggio).

iv. È necessario isolare il cavo dell'antenna per proteggerlo da oscillazioni di potenziale significative.

Ulteriori informazioni

Ulteriori informazioni relative a unità/moduli sono reperibili nel relativo manuale.

Gebruik van de componenten/modulen in het explosief gebied zone 2

Toegelaten componenten/modulen

Hierna vindt u belangrijke aanwijzingen voor de installatie van de componenten/modulen in het explosief gebied.

De lijst met de toegelaten componenten/modulens vindt u in het internet:

[Siemens Industry Online Support](#)

Via de drop down-lijst kunt u nog andere certificaten bekijken.

Fabrikant / Vergunning

 **II 3 G** **Ex nA IIC T4 Gc** conform EN 60079-0
 EN 60079-15
 EN 60079-31

Keuringsnummer: Baseefa10ATEX0044X/1
 Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G** **Ex nA IIC T4 Gc** conform EN 60079-0
 EN 60079-15

Keuringsnummer: DEKRA 12 ATEX0240 X
 KEMA 03 ATEX1125 X
 KEMA 03 ATEX1228 X
 KEMA 03 ATEX1229 X
 KEMA 07 ATEX0145 X
 KEMA 10 ATEX0166 X
 DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G** **Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** conform EN 60079-0
 EN 60079-15
 EN 60079-28

Keuringsnummer: DEKRA 11 ATEX0060 X

Let op

De actuele versies van de normen vindt u in de actueel geldige ATEX-certificaten.

Opmerking

Componenten/modulen met de vergunning  **II 3 G** **Ex nA II T3 ... T6** mogen slechts worden gebruikt in SIMATIC-systemen van de apparaatcategorie 3.

Onderhoud

Voor een reparatie moeten de betreffende componenten/modules naar de fabrikant worden gestuurd. Alleen daar mag de reparatie worden uitgevoerd.

Speciale voorwaarden voor Baseefa10ATEX0044X/1 Baseefa10ATEX0045X/1



WAARSCHUWING

Geen toepassing in Ex-zone met adapterkabel

Houd er rekening mee dat door het gebruik van de adapterkabel de explosiebeveiliging nadelig beïnvloed wordt en de toepassing in de in dit hoofdstuk aangegeven Ex-zones niet meer toegestaan is. Als u voor de ethernet aansluiting de Harting-adapterkabel gebruikt, dan vervallen de voorwaarden voor de EX-goedkeuring. Als u in dit geval het apparaat wilt gebruiken in een voor de EX-richtlijn relevante toepassing, dan is een afname door uw verantwoordelijke goedkeuringsinstantie vereist.

- N1

ATEX type n

Zie aanwijzingen onder

Certificaatnummer: Baseefa10ATEX0044X

Gecertificeerd op basis van:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

ATEX-aanduiding:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nominale spanning: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Zie aanwijzing onder

Certificaatnummer: Baseefa10ATEX0045X

Gecertificeerd op basis van:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

ATEX-aanduiding:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nominale spanning: 28 V

Voorwaarden voor de veilige omgang bij de installatie van N1 en N7

Het apparaat voldoet niet aan de 500 V-isolatie-test conform paragraaf 6.8.1 van EN 60079-15:2005. Hiermee moet bij de montage van het apparaat rekening worden gehouden.

Voorwaarden voor de veilige omgang bij de installatie van N1, N7, ND en NF

Let op

De oppervlakteweerstand van de antenne is groter dan een gigaohm. De antenne mag niet met een droge doek of oplosmiddel worden schoongewreven of schoongemaakt, om elektrostatische oplading te voorkomen.

Bijzondere voorwaarden voor

DEKRA 12ATEX0240 X
KEMA 03ATEX1125 X
KEMA 03ATEX1228 X
KEMA 03ATEX1229 X
KEMA 07ATEX0145 X
KEMA 10ATEX0166 X
DEKRA 11ATEX0060X

1. Componenten/modulen moeten worden ingebouwd in een geschikte behuizing. Deze behuizing moet minstens de veiligheidsgraad IP 54 waarborgen. Hierbij dient rekening te worden gehouden met de omgevingsvoorwaarden waarin het apparaat wordt geïnstalleerd. Voor de behuizing dient een verklaring van de fabrikant voor zone 2 te worden ingediend (volgens EN 60079-15).
2. Als aan de kabel of aan de kabelinvoering van deze behuizing onder bedrijfsomstandigheden een temperatuur wordt bereikt $> 70^{\circ}\text{C}$ of als onder bedrijfsomstandigheden de temperatuur aan de adervertakking $> 80^{\circ}\text{C}$ kan zijn, moeten de temperatureigenschappen van de kabel overeenstemmen met de werkelijk gemeten temperaturen.
3. Er dienen maatregelen te worden getroffen, zodat de nominale spanning door transiënten niet meer dan 40 % kan worden overschreden. Transiënte overspanningen mogen in geen geval hoger zijn dan 119 V.
4. Het aansluiten of loskoppelen van spanningvoerende geleiders of het bedienen van de apparaatschakelaars, bijv. voor installatie- of onderhoudsdoeleinden, is alleen toegestaan wanneer gewaarborgd is dat in het bereik geen ontploffingsgevaar heerst.

Speciale voorwaarden voor DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektrische gegevens:

- i. Voedingsspanning DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Stroomopname mit TS Module GSM
typisch 100 mA /
maximaal* 180 mA

* De waarden van de voedingsspanning en de stroomopname hebben betrekking op de TS adapter, die in deze certificering niet opgenomen is. De TS Module GSM trekt zijn stroom van de TS adapter, zoals hierboven aangegeven.

2. Beperkingen:

- i. U moet de apparaten in een behuizing of schakelkast monteren. Om aan EU-richtlijn 2014/34 (ATEX 114) te voldoen, moet de behuizing of de schakelkast ten minste voldoen aan de eisen van IP 54 conform EN 60529.
- ii. De apparaten worden gebruikt voor communicatiedoeleinden en mogen uitsluitend worden bediend in een omgeving van verontreinigingsklasse 2 (zie IEC 60664-1).
- iii. Neem maatregelen om transiente overspanningen van meer dan 40% van de nominale spanning te voorkomen. Dat is gewaarborgd, als u de apparaten uitsluitend met SELV (extra lage veiligheidsspanning) bedient.
- iv. U moet de antennekabel isoleren, om deze tegen significante potentiaalschommelingen te beschermen.

Verdere informatie

Verdere informatie over de componenten/modulen vindt u in het bijhorende handboek.

Brug af komponenter/moduler i det eksplosionsfarlige område zone 2

Tilladte komponenter/moduler

I det følgende findes vigtige henvisninger vedr. installation af komponenter/moduler i det eksplosionsfarlige område.

En liste med de tilladte komponenter/moduler findes på internettet:

[Siemens Industry Online Support](#)

Med drop-down-listen „Certifikat“ får du vist andre certifikater.

Producent / Godkendelse

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** efter EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Kontrolnummer: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** efter EN 60079-0
EN 60079-15

Kontrolnummer: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** efter EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Kontrolnummer: DEKRA 11 ATEX0060 X

Bemærk

En aktuel udgave af standarderne finder du i de aktuelt gyldige ATEX-certifikater.

Bemærk

Komponenter/moduler med godkendelsen  **II 3 G Ex nA II T3 ... T6** må kun monteres i SIMATIC-systemer for udstyrskategori 3.

Vedligeholdelse

I tilfælde af reparation skal de relevante komponenter/moduler sendes til producenten. Kun der må reparationen gennemføres.

Særlige betingelser for

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

**ADVARSEL****Ingen anvendelse i Ex-zone med adapterkabel**

Vær opmærksom på, at Ex-beskyttelsen nedsættes ved brug af adapterkablet og at en brug i de Ex-zoner, der er angivet i dette kapitel, ikke mere er tilladt. Hvis du bruger Harting adapterkablet som ethernet-tilslutning, så bortfalder forudsætningerne for EX-tilladelsen. Hvis du i dette tilfælde vil bruge enheden i et program, der er relevant for EX-direktivet, så skal det godkendes af den ansvarlige myndighed.

- N1

ATEX Type n

Se Bemærk forneden

Certifikatnummer: Baseefa10ATEX0044X

Certificeret ifølge:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

ATEX-mærkning:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nominal spænding: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Se Bemærk forneden

Certifikatnummer: Baseefa10ATEX0045X

Certificeret ifølge:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

ATEX-mærkning:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nominal spænding: 28 V

Betingelser for sikker håndtering ved installation af N1 og N7

Enheden består ikke 500 V-isolationskontrollen iht. afsnit 6.8.1 fra EN 60079 - 15:2005. Det skal der tages hensyn til, når enheden monteres.

Betingelser for sikker håndtering ved installation af N1 , N7, ND og NF

Bemærk

Antennens arealmodstand er større end en gigaohm. For at undgå en elektrostatisk opladning må den ikke tørres eller renses med en tør klud eller opløsningsmiddel.

Særlige betingelser for **DEKRA 12ATEX0240 X** **KEMA 03ATEX1125 X** **KEMA 03ATEX1228 X** **KEMA 03ATEX1229 X** **KEMA 07ATEX0145 X** **KEMA 10ATEX0166 X** **DEKRA 11ATEX0060X**

1. Komponenterne/modulerne skal monteres i et egnet kabinet. Dette kabinet skal mindst kunne sikre beskyttelsesklasse IP 54 (efter EN 60529). I denne forbindelse skal der tages højde for de omgivelsestemperaturer, i hvilke udstyret er installeret. Der skal være udarbejdet en erklæring fra fabrikanten for kabinettet for zone 2 (iht. EN 60079-15).
2. Hvis kablet eller kabelindføringen på dette kabinet når op på en temperatur på > 70 °C under driftsbetingelser eller hvis temperaturen på åreforegreningen kan være > 80 °C under driftsbetingelser, skal kablernes temperaturegenskaber stemme overens med de temperaturer, der rent faktisk måles.
3. Der skal træffes foranstaltninger, der sørger for, at den nominelle spænding via transienter ikke kan overskrides mere end 40 %. Transiente overspændinger må under ingen omstændigheder overskride 119 V.
4. Tilslutning eller adskillelse af spændingsførende ledere eller betjening af apparatkontakter, f.eks. til installations- eller vedligeholdelsesformål, er kun tilladt, når der garanteret ikke er fare for eksplosion i området.

Særlige betingelser for DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektriske data:

- i. Spændingsforsyning DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Strømforbrug med TS moduler GSM
typisk 100 mA /
maksimal * 180 mA

* Spændingsforsyningens værdier og strømforbruget er relateret til den TS adapter, der ikke tages hensyn til i denne certificering. TS modulet GSM får sin strøm fra TS adapteren som angivet foroven.

2. Begrænsninger:

- i. Enhederne skal monteres i et kabinet eller kontaktskab. For at opfylde EF-direktiverne 2014/34 (ATEX 114), skal kabinettet eller kontaktskabet opfylde mindstekravene for IP 54 iht. EN 60529.
- ii. Enhederne anvendes til kommunikationsformål og må kun anvendes i et miljø fra forureningsklasse 2 (sammenlign IEC 60664-1).
- iii. Gennemfør forholdsregler, for at undgå forbigående overspændinger på mere end 40% af den nominelle spænding. Det garanteres, hvis du udelukkende bruger enhederne med den mindste sikkerhedsspænding.
- iv. Du skal isolere antennekablet, for at beskytte det mod signifikante potentialsvingninger.

Yderligere informationer

Yderligere informationer om komponenterne/modulerne findes i den pågældende manual.

Rakenneryhmien/moduulien käyttö räjähdysvaarannetuilla alueilla, vyöhyke 2

Sallitut rakenneryhmät/moduulit

Seuraavasta löydätte tärkeitä ohjeita rakenneryhmien/moduulien asennukseen räjähdysvaarannetuilla alueilla.

Uusi: Luettelo sallituista rakenneryhmistä/moduuleista on Internetissä:

[Siemens Industry Online Support](#)

Voit hakea esiin vielä muita sertifikaatteja "Sertifikaatti"-pudotusvalikosta.

Valmistaja / Hyväksyntä



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

EN 60079-0

EN 60079-15

EN 60079-31

Tarkastusnumero: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

EN 60079-0

EN 60079-15

Tarkastusnumero: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

EN 60079-0

EN 60079-15

EN 60079-28

Tarkastusnumero: DEKRA 11 ATEX0060 X

Neuvo

Normien ajankohtaiset versiot ovat nähtävissä voimassa olevissa ATEX-sertifikaateissa.

Ohje

Rakenneryhmiä/moduuleja hyväksynnän II 3 G Ex nA II T3 ... T6 kanssa saa käyttää ainoastaan laitekategorian 3 SIMATIC-järjestelmissä.

Kunnossapito

Mikäli laite vaatii korjausta, valmistajalle on lähetettävä vastaavat rakenneosaryhmät tai moduulit. Ainoastaan valmistajalla on oikeus suorittaa korjauksia.

Erityisehdot koskien laitetta **Baseefa10ATEX0044X/1** **Baseefa10ATEX0045X/1**

 VAROITUS
Käyttö sovitinkaapelilla ei sallittu räjähdysalttiissa tiloissa Huomaa, että räjähdys suojaus heikkenee käytettäessä sovitinkaapelia ja että tällainen käyttö ei ole sallittua tässä luvussa mainituissa räjähdysalttiissa tiloissa. Jos Ethernet-liitännässä käytetään Harting-sovitinkaapelia, räjähdys suojausta koskevaan hyväksyntään liittyvät edellytykset eivät ole voimassa. Jos laitetta käytetään tällaisessa tapauksessa räjähdys suojausdirektiivissä määritettyihin käyttökohteisiin, käytölle on saatava hyväksyntä vastuussa olevalta hyväksynnän myöntävältä laitokselta.

- N1
 - ATEX-tyyppi n
 - Katso alla olevia neuvoja
 - Sertifikaatin numero: Baseefa10ATEX0044X
 - Sertifioitu seuraavien normin mukaisesti:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15
 - ATEX-merkintä:  II 3 G
 - Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)
 - Nimellisjännite: 28 V
- ND
 - ATEX Dust Ignition-proof
 - Katso alla olevaa neuvoa
 - Sertifikaatin numero: Baseefa10ATEX0045X
 - Sertifioitu seuraavien normin mukaisesti:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 - ATEX-merkintä:  II 3 D
 - Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)
 - Nimellisjännite: 28 V

N1:n ja N7:n asennukseen liittyvät turvallisen käsittelyn ehdot

Laite ei läpäise 500 V:n eristystarkastusta normin EN 60079- 15:2005 kappaleen 6.8.1 vaatimusten mukaisesti. von EN 60079- 15:2005. Tämä on huomioitava laitteen asennuksessa.

N1:n, N7:n, ND:n ja NF:n asennukseen liittyvät turvallisen käsittelyn ehdot

Neuvo

Antennin pintavastus on suurempi kuin yksi gigaohmi. Sähköstaattisen varauksen välttämiseksi sitä ei saa hangata tai puhdistaa kuivalla liinalla tai liuottimella.

Erityiset vaatimukset rakenneryhmille

DEKRA 12ATEX0240 X
KEMA 03ATEX1125 X
KEMA 03ATEX1228 X
KEMA 03ATEX1229 X
KEMA 07ATEX0145 X
KEMA 10ATEX0166 X
DEKRA 11ATEX0060X

1. Rakenneryhmät/moduulit täytyy asentaa sopivaan koteloon. Tämän kotelon täytyy olla vähintään kotelointiluokan IP 54 mukaisia. Tällöin on huomioitava ympäristöolosuhteet, johon laite asennetaan. Kotelolle täytyy olla valmistajaselvitys vyöhykettä 2 varten (EN 60079-15 mukaan).
2. Kun johdolla tai tämän kotelon johdon sisäänviennillä saavutetaan > 70 °C lämpötila tai kun käyttöolosuhteissa lämpötila voi piuhajaotuksella olla > 80 °C, täytyy johdon lämpötilaominaisuuksien vastata todellisesti mitattuja lämpötiloja.
3. Toimenpiteet täytyy suorittaa, ettei nimellisjännite voi transienttien kautta ylittyä enemmän kuin 40 %. Transienttiylijännitteet eivät saa koskaan ylittää 119 voltia.
4. Sähköä johtavien johtimien kytkeminen tai irtikytkeminen ja laitteen katkaisimen käyttö esim. asennus- tai huoltotoimien yhteydessä on sallittu vasta sitten, kun on ensin varmistettu, ettei alueella vallitse räjähdysvaaraa.

Erityisehdot koskien laitetta DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Sähkö tiedot:

i. Jännitesyöttö 30 V DC (SELV) (19,2 V DC ... 28,8 V DC)*

ii. Virranotto TS-moduulilla GSM

Tyypillisesti 100 mA

Maksimi * 180 mA

Jännitesyötön ja virranoton arvot koskevat TS-sovitinta, jota ei ole huomioitu tässä sertifiointissa. TS-moduuli GSM saa virtansa TS-sovittimesta, kuten on ilmoitettu edellä.

2. Rajoitukset:

i. Laitteet on asennettava koteloon tai kytkentäkaappiin. EU-direktiivin 2014/34 (ATEX 114) vaatimusten täyttämiseksi kotelon tai kytkentäkaapin on täytettävä vähintään normin EN 60529 mukaisen suojaluokan IP 54 vaatimukset.

ii. Laitteita käytetään tiedonsiirtotarkoituksiin, ja niitä saa käyttää ainoastaan likaisuusluokkaa 2 vastaavassa ympäristössä (vrt. IEC 60664-1).

iii. Sellaiset transienttiylijännitteet, jotka ovat yli 40 % nimellisjännitteestä, on estettävä sopivin toimenpitein. Tämä taataan käyttämällä laitteita ainoastaan SELV-jännitteellä (pienoisjännite).

iv. Antennikaapeli on eristettävä sen suojaamiseksi huomattavilta potentiaalivaihteluilta.

Lisätietoja

Lisätietoja rakenneryhmistä/moduuleista on asianomaisessa käsikirjassa.

Användning av komponentgrupperna/modulerna i explosionsriskområde zon 2

Tillåtna komponentgrupper/moduler

Nedan följer viktiga anvisningar om installationen av komponentgrupperna/modulerna i ett explosionsriskområde.

En lista över de tillåtna komponentgrupperna/modulerna finns på internet:

[Siemens Industry Online Support](#)

Med rullgardinslisten "Certifikat" du kan även visa andra certifikat.

Tillverkare / Godkännande

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** enligt EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Kontrollnummer: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** enligt EN 60079-0
EN 60079-15

Kontrollnummer: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** enligt EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Kontrollnummer: DEKRA 11 ATEX0060 X

Notering

De aktuella versionerna av standarderna finns i de aktuellt giltiga ATEX-certifikaten.

Anvisning

Komponentgrupper/moduler med godkännande  **II 3 G Ex nA II T3 ... T6** får endast användas i SIMATIC-system i apparatgrupp 3.

Underhåll

För underhåll måste berörda komponentgrupper/moduler skickas tillbaka till tillverkaren. Reparation får endast äga rum hos tillverkaren.

Särskilda villkor för

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1

VARNING!

Får ej användas i Ex-zon med adapterkabel

Obs! Adapterkabeln påverkar Ex-skyddet negativt. Apparaten får därför inte användas i de Ex-zoner som anges i detta kapitel. Om en Harting adapterkabel används för uppkoppling till Ethernet gäller inte längre villkoren för EX-godkännandet. Om apparaten i detta fall skall användas på ett för EX-direktivet relevant sätt krävs godkännande av behörig myndighet.

- **N1**

ATEX typ n

Information

Certifikat nr: Baseefa10ATEX0044X

Certifierad enligt:

– EN 60079-0

– EN 60079-15

ATEX-märkning:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Märkspänning: 28 V

- **ND**

ATEX Dust Ignition-proof

Information

Certifikat nr: Baseefa10ATEX0045X

Certifierad enligt:

– EN 60079-0

– EN 60079-31

ATEX-märkning:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Märkspänning: 28 V

Villkor för säker hantering vid installation av N1 och N7

Enheten klarar inte ett 500V isoleringstest i enlighet med punkt 6.8.1 i standard EN 60079- 15:2005. Detta måste beaktas vid montering av enheten.

Villkor för säker hantering vid installation av N1, N7, ND och NF

Notering

Antennens ytresistans är större än en gigaohm. Du får inte torkas av eller rengöras med en torr trasa eller lösningsmedel för att undvika elektrostatisk laddning.

Särskilda villkor för DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Komponentgrupperna/modulerna måste monteras i ett lämpligt hus. Huset måste minst vara av skyddsklass IP 54 (enligt EN 60529). Därvid ska omgivningsvilkoren där enheten installeras beaktas. För kåpan måste en tillverkardeklaration för zon 2 föreligga (enligt EN 60079-15).
2. Om en temperatur på > 70°C uppnås vid husets kabel resp kabelinföring under driftvillkor eller om temperaturen vid trådförgreningen kan vara > 80°C under driftvillkor, måste kabelns temperaturegenskaper överensstämma med den verkliga uppmätta temperaturen.
3. Åtgärder måste vidtas så, att märkspänningen ej kan överskridas med mer än 40 % genom transienter. Transienta överspänningar får aldrig överstiga 119 volt.
4. Anslutning eller separering av spänningsförande ledare eller aktivering av apparaternas strömbrytare, t.ex. vid installation eller underhåll, är endast tillåten om det är säkerställt att omgivningen inte är explosionsfarlig.

Särskilda villkor för DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektriska data:

- i. Spänningsmatning DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Strömförbrukning med TS- moduler GSM
100 mA typisk /
maximalt* 180 mA

* Värdena för spänningsmatningen och strömförbrukningen gäller TS-adaptern, som inte berörs av denna certifiering. TS-modulerna GSM hämtar sin el från TS-adaptern, så som anges ovan.

2. Restriktioner:

- i. Apparaten måste monteras i ett maskinhus eller i ett kopplingsskåp. För att uppfylla EU-direktiv 2014/34 (ATEX 114) måste maskinhuset/kopplingsskåpet uppfylla minst kraven för IP 54 enligt EN 60529.
- ii. Apparaterna är till för kommunikation och får endast användas i en omgivning som uppfyller nedsmutsningsklass 2 (jfr. IEC 60664-1).
- iii. För att förhindra transienta överspänningar på över 40% av märkspänningen skall därför motsvarande åtgärder vidtas. Den enda garantin för detta är om apparaterna uteslutande drivs med SELV (skyddsklenspänning).
- iv. För att skydda apparaterna mot starka potentialvariationer måste antennkabeln isoleras.

Ytterligare information

Ytterligare information om komponentgrupperna/modulerna finns i tillhörande handbok.

Uso de grupos construtivos/módulos em área exposta ao perigo de explosão 2

Grupos construtivos/módulos permitidos

A seguir, o encontrará avisos importantes para a instalação de grupos construtivos/ módulos em área exposta ao perigo de explosão.

A lista com os grupos construtivos/módulos autorizados encontram-se na Internet:

[Siemens Industry Online Support](#)

Através da lista pendente “Certificado” ainda poderá visualizar outros certificados.

Fabricante / aprovação

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** seg. EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Número de ensaio: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** seg. EN 60079-0
EN 60079-15

Número de ensaio: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** seg. EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Número de ensaio: DEKRA 11 ATEX0060 X

Nota

Pode encontrar as versões atuais das normas nos certificados ATEX atualmente em vigor.

Aviso

Os grupos construtivos/módulos com a licença  **II 3 G Ex nA II T3 .. T6** só podem ser aplicados em sistemas SIMATIC da categoria de aparelho 3.

Conservação

Os módulos afetados têm de ser enviados ao fabricante para efeitos de reparação.
A reparação só pode ser efetuada aí.

Condições especiais para Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1
**AVISO****Nenhuma utilização na zona explosiva com o cabo adaptador**

Não se esqueça de que o uso do cabo adaptador compromete a proteção contra explosão e que a utilização nas zonas explosivas mencionadas no presente capítulo deixa de ser permitida. Se utilizar o cabo adaptador Harting para a ligação Ethernet, deixam de existir os requisitos para a aprovação EX. Caso pretenda usar o aparelho numa aplicação relevante para a diretiva sobre explosões, é necessária a receção pela respetiva entidade aprovadora responsável.

- N1

ATEX tipo n

Ver notas em baixo

Número de certificado: Baseefa10ATEX0044X

Certificado conforme:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

Identificação ATEX:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Tensão nominal: 28 V

- ND

Com proteção contra explosão de pó ATEX

Ver nota em baixo

Número de certificado: Baseefa10ATEX0045X

Certificado conforme:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

Identificação ATEX:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Tensão nominal: 28 V

Condições para o manuseamento seguro na instalação de N1 e N7

O aparelho não passou no teste de isolamento de 500 V de acordo com o parágrafo 6.8.1 da norma EN 60079- 15:2005. Isto deve ser observado durante a montagem do aparelho.

Condições para o manuseamento seguro na instalação de N1, N7, ND e NF

Nota

A resistência superficial da antena é superior a um gigaohm. Esta não pode ser esfregada ou limpa com um pano seco ou com solventes para evitar carga eletrostática.

Condições especiais para DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Os grupos construtivos/módulos devem ser montados em uma caixa adequada. Esta caixa deve garantir no mínimo o tipo de protecção IP 54 (seg. EN 60529). Durante este trabalho deverão ser levados em consideração as condições locais, nas quais o aparelho será instalado. Para a caixa deverá ser apresentada uma declaração do fabricante para a zona 2 (de acordo com EN 60079-15).
2. Caso no cabo ou na entrada do cabo desta carcaça sob as condições operacionais seja atingida uma temperatura de $> 70^{\circ}\text{C}$, ou caso sob condições operacionais a temperatura na ramificação do fio poderá atingir $> 80^{\circ}\text{C}$, as características de temperatura deverão corresponder às temperaturas realmente medidas.
3. Precisam ser tomadas medidas para que a tensão nominal através de transitórios não possa ser ultrapassada em mais que 40 %. As sobretensões transitórias nunca podem ultrapassar os 119 V.
4. A conexão ou desconexão de condutores vivos ou o acionamento do interruptor do aparelho, p. ex para fins de instalação ou manutenção, só é admissível se se verificar que se trata de uma zona sem risco de explosão.

Condições especiais para DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

11. Características do sistema elétrico

- i. Alimentação de tensão 24 V CC (BTP) (19,2 V CC ... 28,8 V CC)*
 - ii. Consumo de corrente com TS Module GSM
típico 100 mA /
máximo* 180 mA
1. * Os valores da alimentação de tensão e do consumo de corrente referem-se ao TS Adapter que não é considerado nesta certificação. O TS Module GSM recebe a sua corrente do TS Adapter, conforme indicado em cima.

12. Limitações:

- i. Deverá montar os aparelhos numa caixa ou num armário de distribuição. Para cumprir a diretiva UE 2014/34 (ATEX 114), a caixa ou o armário de distribuição tem de preencher, no mínimo, os requisitos de IP 54 conforme EN 60529.
- ii. Os aparelhos são empregues para efeitos de comunicação e só podem ser operados num ambiente da classe de sujidade 2 (cf. CEI 60664-1).
- iii. Tome as medidas necessárias para evitar sobretensões transientes superiores a 40% da tensão nominal. Tal é garantido, se operar os aparelhos exclusivamente com BTP (baixa tensão de proteção).
- iv. Tem de isolar o cabo de antena, para protegê-lo contra variações de potencial significativas.

Outras informações

Outras informações sobre os grupos construtivos/módulos podem ser encontradas no respectivo manual.

Χρήση των δομικών συγκροτημάτων/μονάδων σε επικίνδυνη για έκρηξη περιοχή, ζώνη 2

Επιτρεπόμενα δομικά συγκροτήματα/μονάδες

Στη συνέχεια θα βρείτε σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση των δομικών συγκροτημάτων/μονάδων σε επικίνδυνη για έκρηξη περιοχή.

Νέο: Τη λίστα με τα επιτρεπόμενα δομικά συγκροτήματα/μονάδες θα τη βρείτε στο διαδίκτυο (Internet):

[Siemens Industry Online Support](#)

Μέσω της λίστας Drop-Down "Πιστοποιητικό" είναι εφικτή η προβολή και άλλων πιστοποιητικών.

Κατασκευαστής / Άδεια

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** σύμφωνα με το πρότυπο
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Αριθμός ελέγχου: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** σύμφωνα με το πρότυπο
EN 60079-0
EN 60079-15

Αριθμός ελέγχου: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** σύμφωνα με το πρότυπο
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Αριθμός ελέγχου: DEKRA 11 ATEX0060 X

Υπόδειξη

Οι ισχύουσες διατυπώσεις των εντύπων περιλαμβάνονται στα ισχύοντα πιστοποιητικά ATEX.

Υπόδειξη

Δομικά συγκροτήματα/μονάδες με την έγκριση  II 3 G Ex nA II T3 .. T6 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο σε συστήματα SIMATIC της κατηγορίας συσκευής 3

Επισκευή

Για την επισκευή, οι σχετικές δομικές ομάδες/τα στοιχεία πρέπει να αποσταλούν στον κατασκευαστή. Μόνο σε αυτόν επιτρέπεται να πραγματοποιείται η επισκευή.

Ιδιαίτερες συνθήκες για

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Καμία χρήση στην εκρηκτική ζώνη με καλώδιο προσαρμογέα**

Με τη χρήση του καλωδίου προσαρμογέα επηρεάζεται η αντιεκρηκτική προστασία και η χρήση στις εκρηκτικές ζώνες που ορίζονται στο παρόν κεφάλαιο δεν επιτρέπεται πλέον. Εάν για τη σύνδεση ethernet χρησιμοποιείτε το καλώδιο προσαρμογέα Harting, τότε αίρονται οι προϋποθέσεις για την έγκριση περί αντιεκρηκτικής προστασίας. Εάν σε αυτήν την περίπτωση επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε εφαρμογή σχετική με την Οδηγία περί αντιεκρηκτικής προστασίας, τότε χρειάζεται έλεγχος από τον αρμόδιο φορέα διαπίστευσης.

• N1

ATEX Τύπος n

Βλ. υποδείξεις κάτω

Αριθμός πιστοποιητικού: Baseefa10ATEX0044X

Πιστοποίηση κατά:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

Σήμανση ATEX:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Ονομαστική τάση: 28 V

• ND

ATEX Dust Ignition-proof

Βλ. υπόδειξη κάτω

Αριθμός πιστοποιητικού: Baseefa10ATEX0045X

Πιστοποίηση κατά:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

Σήμανση ATEX:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Ονομαστική τάση: 28 V

Όροι ασφαλούς χρήσης κατά την εγκατάσταση των N1 και N7

Η συσκευή δεν περνάει τον έλεγχο μόνωσης 500 V κατά την Παρ. 6.8.1 του EN 60079- 15:2005. Αυτό πρέπει να συνυπολογιστεί κατά τη συναρμολόγηση της συσκευής.

Όροι ασφαλούς χρήσης κατά την εγκατάσταση των N1, N7, ND και NF**Υπόδειξη**

Η αντίσταση φύλλου της κεραίας είναι μεγαλύτερη από ένα Gigaohm. Δεν επιτρέπεται να τρίβεται ή να καθαρίζεται με στεγνό πανί ή διαλυτικό, προς αποφυγή ηλεκτροστατικού φορτίου.

Ιδιαίτερες προϋποθέσεις για DEKRA 12ATEX0240 X**KEMA 03ATEX1125 X****KEMA 03ATEX1228 X****KEMA 03ATEX1229 X****KEMA 07ATEX0145 X****KEMA 10ATEX0166 X****DEKRA 11ATEX0060X**

1. Τα δομικά συγκροτήματα/μονάδες πρέπει να ενσωματωθούν σε ένα γειωμένο περίβλημα. Αυτό το περίβλημα πρέπει να εξασφαλίζει το λιγότερο το βαθμό προστασίας IP 54 (κατά EN 60529). Σε αυτήν την περίπτωση πρέπει να ληφθούν υπόψη οι περιβαλλοντικές συνθήκες, στις οποίες θα εγκατασταθεί η συσκευή. Για το περίβλημα πρέπει να προβλέπεται δήλωση του κατασκευαστή για τη ζώνη 2 (σύμφωνα με το πρότυπο EN 60079-15).
2. Εάν στο καλώδιο ή στην είσοδο του καλωδίου αυτού του περιβλήματος κάτω από συνθήκες λειτουργίας η θερμοκρασία ξεπεράσει τους 70 °C ή όταν κάτω από συνθήκες λειτουργίας η θερμοκρασία στη διακλάδωση του σύρματος μπορεί να είναι μεγαλύτερη από 80 °C, πρέπει οι θερμοκρασιακές ιδιότητες των καλωδίων να ταυτίζονται με τις πραγματικά μετρημένες θερμοκρασίες.
3. Πρέπει να ληφθούν μέτρα, να μην μπορεί να γίνει υπέρβαση της ονομαστικής τάσης μέσω αιφνίδιας μεταβολής της τάσης πάνω από 40 %. Οι μεταβατικές υπερτάσεις δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να υπερβαίνουν τα 119 V.
4. Η σύνδεση ή ο διαχωρισμός των αγωγών που διαρρέονται από ρεύμα ή ο χειρισμός των διακοπών της συσκευής, π.χ. για τις εργασίες εγκατάστασης ή συντήρησης, επιτρέπεται μόνο εφόσον έχει διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχει κίνδυνος έκρηξης στην περιοχή.

Ιδιαίτερες συνθήκες για DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά:

- i. Τροφοδοσία τάσης DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Κατανάλωση ρεύματος με TS Module GSM
τυπική 100 mA /
μέγιστη * 180 mA

* Οι τιμές τροφοδοσίας τάσης και κατανάλωσης ρεύματος αφορούν στον προσαρμογέα TS, ο οποίος δεν συνυπολογίζεται στην παρούσα πιστοποίηση. Το δομοστοιχείο TS Module GSM παίρνει το ρεύμα του από τον προσαρμογέα TS, όπως ορίζεται παραπάνω.

2. Περιορισμοί:

- i. Πρέπει να τοποθετήσετε τις συσκευές σε ένα περίβλημα ή σε έναν πίνακα ελέγχου. Για την πλήρωση της Οδηγίας EE 2014/34 (ATEX 114), το περίβλημα ή ο πίνακας ελέγχου πρέπει να πληρούν τουλάχιστον τις αξιώσεις IP 54 κατά EN 60529.
- ii. Οι συσκευές χρησιμοποιούνται για επικοινωνιακούς σκοπούς και επιτρέπεται να λειτουργούν [1]μόνο σε περιβάλλον κατηγορίας ρύπανσης 2 (Σύγκρ. IEC 60664-1).
- iii. Λάβετε μέτρα ώστε να εμποδίσετε μεταβατικές υπερτάσεις άνω του 40% της ονομαστικής τάσης. Τούτο διασφαλίζεται εάν λειτουργείτε συσκευές αποκλειστικά με SELV (πολύ χαμηλή τάση λειτουργίας).
- iv. Πρέπει να μονώνετε το καλώδιο της κεραίας, ώστε να το προστατεύετε από σημαντικές διακυμάνσεις δυναμικού.

Περισσότερες πληροφορίες

Περαιτέρω πληροφορίες για τα δομικά συγκροτήματα/μονάδες θα βρείτε στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.

Použití konstrukčních skupin / modulů v prostředí s nebezpečím výbuchu Zóna 2

Schválené konstrukční skupiny/moduly

Dále naleznete důležité pokyny pro instalaci konstrukčních skupin/modulů v oblastech s nebezpečím výbuchu.

Seznam schválených konstrukčních skupin/modulů naleznete na internetu:

[Siemens Industry Online Support](#)

Prostřednictvím rozvíracího seznamu „Certifikát“ si můžete zobrazit ještě jiné certifikáty.

Výrobce / Schválení

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** dle EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Zkušební číslo: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** dle EN 60079-0
EN 60079-15

Zkušební číslo: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** dle EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Zkušební číslo: DEKRA 11 ATEX0060 X

Upozornění

Aktuální znění norem naleznete v aktuálně platných certifikátech ATEX.

Upozornění

Konstrukční skupiny/Moduly s osvědčením  II 3 G Ex nA II T3 .. T6 smějí být použity pouze v systémech SIMATIC, přístrojové kategorie 3.

Údržba

Dotčené konstrukční skupiny/moduly se musí na opravu zaslat výrobci. Pouze tam se smí oprava provést.

Zvláštní podmínky pro

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

VÝSTRAHA

Nepoužívejte s adaptérovým kabelem v zóně Ex

Nezapomeňte, že použitím adaptérového kabelu se negativně ovlivní ochrana před výbuchem a že použití v zónách Ex uvedených v této kapitole již není dále přípustné. Pokud pro připojení k Ethernetu použijete adaptérový kabel Harting, odpadnou předpoklady pro schválení Ex. Pokud v tomto případě chcete přístroj používat v aplikaci relevantní pro směrnici Ex, je zapotřebí nechat provést přejímku vašim příslušným schvalovacím místem.

- N1

ATEX typ n

Viz poznámky níže

Číslo certifikátu: Baseefa10ATEX0044X

Certifikováno dle:

– EN 60079-0

– EN 60079-15

Označení ATEX:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Jmenovité napětí: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Viz poznámku níže

Číslo certifikátu: Baseefa10ATEX0045X

Certifikováno dle:

– EN 60079-0

– EN 60079-31

Označení ATEX:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Jmenovité napětí: 28 V

Podmínky pro bezpečnou manipulaci při instalaci N1 a N7

Tento přístroj nevydrží zkoušku izolace napětím 500 V podle odstavce 6.8.1 normy EN 60079- 15:2005. To se musí zohlednit při montáži přístroje.

Podmínky pro bezpečnou manipulaci při instalaci N1, N7, ND a NF

Upozornění

Plošný odpor antény je větší než jeden gigaohm. Anténa se nesmí otírat nebo čistit suchou utěrkou nebo rozpouštědlem, aby se zamezilo vzniku elektrostatických nábojů.

Zvláštní podmínky pro DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Konstrukční skupiny/moduly musí být zabudovány ve vhodném krytu. Tento kryt musí zajišťovat minimálně druh ochrany IP 54 (dle EN 60529). Přitom je nutno respektovat okolní podmínky, v nichž je přístroj instalován. Pro kryt musí být k dispozici prohlášení výrobce pro zónu 2 (dle EN 60079-15).
2. Pokud je na kabelu popř. kabelovém vedení tohoto krytu dosaženo za provozních podmínek teploty > 70 °C, nebo když za provozních podmínek může být na kabelových větvích teplota > 80 °C, musí teplotní vlastnosti kabelu souhlasit se skutečně naměřenými teplotami.
3. Musí být provedena opatření k zamezení přechodného překročení jmenovitého napětí, nepřesahující více než 40 %. Přechodné přepětí nesmí v žádném případě překročit 119 V.
4. Připojování, příp. odpojování vodičů pod napětím nebo ovládání přístrojových spínačů, např. kvůli účelům instalace nebo údržby, je dovoleno jen tehdy, když je zajištěno, že tato oblast není ohrožena výbuchem.

Zvláštní podmínky DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektrické parametry:

- i. Napájecí napětí DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Proudový odběr s TS modulem GSM
typicky 100 mA /
maximálně * 180 mA

* Hodnoty napájecího napětí a proudového odběru se vztahují k TS adaptéru, který není v této certifikaci zohledněn. TS modul GSM odebírá svůj proud z TS adaptéru, jak je uvedeno výše.

2. Omezení:

- i. Přístroje musíte namontovat do skříňky nebo do rozvaděče. Pro splnění směrnice EU 2014/34 (ATEX 114) musí skříňka nebo rozvaděč splňovat minimálně požadavky stupně krytí IP 54 dle EN 60529.
- ii. Přístroje se používají ke komunikačním účelům a smí se provozovat jen v prostředí s třídou znečištění 2 (srv. IEC 60664-1)
- iii. Učiňte opatření k zamezení přechodným přepětím činícím více než 40 % jmenovitého napětí. Je to zaručeno tehdy, pokud přístroje provozujete se SELV (malým bezpečným napětím).
- iv. Anténní kabel musíte izolovat, abyste ho ochránili před signifikantním kolísáním potenciálu.

Další informace

Další informace ke konstrukčním skupinám/modulům naleznete v příslušné příručce.

Sõlmede/moodulite kasutamine plahvatusohtliku piirkonna tsoonis 2

Lubatud sõlmed/moodulid

Järgnevalt leiate Te olulisi juhiseid sõlmede/moodulite paigaldamiseks plahvatusohtlikus piirkonnas.

Üksikasjaliku teabe lubatud sõlmede/moodulite kohta leiate Internetist:

[Siemens Industry Online Support](#)

Rippmenüüst „Sertifikaat“ saate kuvada ka teisi sertifikaate.

Tootja / Luba



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

vastavalt standardile

EN 60079-0

EN 60079-15

EN 60079-31

Katsetusnumber: Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

vastavalt standardile

EN 60079-0

EN 60079-15

Katsetusnumber: DEKRA 12 ATEX0240 X

KEMA 03 ATEX1125 X

KEMA 03 ATEX1228 X

KEMA 03 ATEX1229 X

KEMA 07 ATEX0145 X

KEMA 10 ATEX0166 X

DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

vastavalt standardile

EN 60079-0

EN 60079-15

EN 60079-28

Katsetusnumber: DEKRA 11 ATEX0060 X

Märkus

Standardite kehtivad versioonid leiate kehtivate ATEX-i sertifikaatide seast.

Juhis

Sõlmi/mooduleid kasutusloaga II 3 G Ex nA II T3 .. T6 tohib kasutada ainult SIMATIC-süsteemides, mille seadmeklass on 3.

Hooldus

Remontimiseks saatke asjaomased koostid/moodulid tootjale. Remonti tohib teostada ainult tootja.

Seadme

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

kasutamise eritingimused**HOIATUS****Plahvatusohtlikus tsoonis ei ole adapterijuhtme kasutamine lubatud**

Arvestage, et adapterijuhtme kasutamine vähendab kaitset plahvatusohu eest ning käesolevas peatükis nimetatud plahvatusohtlikes tsoonides ei ole kasutamine lubatud. Kui kasutate eetriühenduse jaoks Hartingi adapterijuhet, ei kehti plahvatusohtlikus tsoonis kasutamise loa eeltingimused. Kui soovite sellisel juhul seadet ATEX-direktiivi alla käivates tingimustes kasutada, on nõutav Teie pädeva lube väljastava asutuse kinnitus.

- N1

ATEX tüüp n

Vt alltoodud juhiseid

Sertifikaadi nr: Baseefa10ATEX0044X

Sertifitseeritud vastavalt:

– EN 60079-0

– EN 60079-15

ATEX'i märgis:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nimipinge: 28 V

- ND

ATEX'i järgi süttimisohtliku tolmu kindel

Vt alltoodud viidet

Sertifikaadi nr: Baseefa10ATEX0045X

Sertifitseeritud vastavalt:

– EN 60079-0

– EN 60079-31

ATEX'i märgis:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nimipinge: 28 V

Tingi

mused ohutuks tegutsemiseks N1 ja N7 paigaldamisel

Seade ei läbi 500 V isolatsioonitesti vastavalt standardi EN 60079- 15:2005 lõigule 6.8.1. Seda tuleb seadme paigaldamisel arvesse võtta.

Tingimused ohutuks tegutsemiseks N1, N7, ND ja NF paigaldamisel

Märkus

Antenni pinnatakistus on üle ühe gigaoomi. Antenni ei tohi hõõruda ega puhastada kuiva lapi või lahustiga, et vältida elektrostaatilise lahenduse teket.

Eritingimused DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X kohta

1. Sõlmed/moodulid tuleb monteerida sobivasse metallkorpusesse. Korpus peab tagama kaitseastme vähemalt IP 54 (vastavalt standardile EN 60529). Seajuures peab arvesse võtma seadme paigaldamise keskkonna tingimusi. Korpuse jaoks peab tsooni 2 jaoks olema tootja juhis (vastavalt standardile EN 60079-15).
2. Kui selle korpuse kaabli juures või kaabelvaheliku (kaabelsisestuse) juures töötingimustes saavutatakse temperatuur > 70 °C või, kui töötingimustes temperatuur soone hargnemiskoha juures võib olla > 80 °C, peavad kaabli termilised omadused olema vastavuses tegelikult mõõdetud temperatuuridega.
3. Peab rakendama abinõusid, et nimipinget üleminekute tõttu ei saaks ületada üle 40 %. Transientliigpinge ei tohi mitte mingil juhul ületada 119 V.
4. Pingestatud juhtmete ühendamine ja lahtiühendamine ning seadme toitelüliti rakendamine nt paigaldus- või hooldusotstarbel on lubatud ainult juhul, kui on tagatud, et piirkond ei ole plahvatusohtlik.

Seadme DEMKO 11 ATEX 1058394U kasutamise eritingimused Rev. 1

1. Elektriandmed:

i. Toide DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*

ii. Voolutarve TS moodul GSM
tavatingimustes 100 mA /
maksimaalselt * 180 mA

*Toite ja voolutarbe andmed on toodud TS adapteri kohta, mida sertifikaat ei hõlma. TS moodul GSM saab voolu TS adapterist nagu ülal näidatud.

2. Piirangud:

i. Seadmed tuleb monteerida korpusesse või jaotuskappi. Direktiivi 2014/34 (EÜ) \[ATEX 114] nõuete alusel peab korpus või jaotuskapp EN 60529 kohaselt vastama vähemalt IP 54 nõuetele.

ii. Seadmeid kasutatakse kommunikatsiooni eesmärgil ja neid on lubatud kasutada ainult määrumisklassi 2 keskkonnas (vrđl IEC 60664-1).

iii. Rakendage abinõusid 40% nimipinget ületavate siirdepingete tekke takistamiseks. See on tagatud, kui kasutate seadmeid ainult ohutu väikepingega.

iv. Antennikaabli kaitsmiseks märkimisväärsete potentsiaalikõikumiste eest tuleb see isoleerida.

Täpsem teave

Täpsemat teavet sõlmede/moodulite kohta leiate kaasasolevast käsiraamatust.

Ierīču/moduļu pielietojums sprādzienbīstamas teritorijas zonā 2

Pieļaujamās ierīces/moduļi

Turpmāk atrodamas svarīgas norādes par ierīču/moduļu uzstādīšanu sprādzienbīstamajā zonā.

Sarakstu ar pieļaujamajām ierīcēm/moduļiem Jūs atradīsiet internetā:

[Siemens Industry Online Support](https://www.siemens.com/latvia/industry-support)

Ar nolaižamā saraksta „Sertifikāts” palīdzību var apskatīt papildu sertifikātus.

Ražotājs/ pielaide



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

saskaņā ar

EN 60079-0: 2012 + A11: 2013,
EN 60079-15: 2010

Pārbaudes numurs: *skatīt tabulu*



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

saskaņā ar

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Pārbaudes numurs: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

saskaņā ar

EN 60079-0
EN 60079-15

Pārbaudes numurs: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

saskaņā ar

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Pārbaudes numurs: DEKRA 11 ATEX0060 X

Norāde

Standartu pašreizējās versijas ir atrodamas šobrīd spēkā esošajos ATEX sertifikātos.

Norāde

Ierīces/moduļi ar atļauju  II 3 G Ex nA II T3 ... T6 var tikt pielietotas tikai 3.kategorijas SIMATIC sistēmās.

apkope

Lai veiktu remontu, bojātās daļas/moduļi jānosūta ražotājam. Remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs.

**Īpaši noteikumi attiecībā uz Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1**

**BRĪDINĀJUMS****Aizliegts lietot sprādzienbīstamās zonās ar adaptera vadu**

Nemiet vērā, ka adaptera vada lietošanas laikā ir traucēta sprādzienaizsardzība, tāpēc lietošana šajā nodaļā norādītajās sprādzienbīstamajās zonās ir aizliegta. Ja Ethernet savienojuma izveidei izmantojat Harting adaptera vadu, vairs nav piemērojamas EX apstiprinājuma prasības. Ja šādā gadījumā vēlaties šo ierīci izmantot kādā no ATEX direktīvā norādītajiem lietojuma veidiem, jums jāsaņem apstiprinājums no atbilstošā sertifikācijas biroja.

- N1

ATEX tips n

Skatiet norādes tālāk

Sertifikāta numurs: Baseefa10ATEX0044X

Sertifikāts izsniegts saskaņā ar:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

ATEX marķējumi:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nominālais spriegums: 28 V

- ND

ATEX aizsardzība pret putekļiem, kas var aizdegties

Skatiet norādes tālāk

Sertifikāta numurs: Baseefa10ATEX0045X

Sertifikāts izsniegts saskaņā ar:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

ATEX marķējumi:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nominālais spriegums: 28 V

Drošības nosacījumi N1 un N7 uzstādīšanas laikā

Ierīce neiztur 500 V izolācijas pārbaudi saskaņā ar standarta EN 60079-15:2005 6.8.1. punktu. Tas jāņem vērā ierīces montāžas laikā.

Drošības nosacījumi N1, N7, ND un NF uzstādīšanas laikā

Norāde

Antenas virsmas pretestība ir lielāka par vienu gigaomu. Lai izvairītos no elektrostatiskās uzlādes, to nedrīkst berzēt ar sausu drānu vai tīrīt ar šķīdinātāju.

Īpašie noteikumi **DEKRA 12ATEX0240 X**

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Ierīces/moduļi jāiebūvē piemērotā metāla korpusā. Tiem jānodrošina aizsardzības līmenis ne mazāks kā IP 54 (saskaņā ar EN 60529). Turklāt, ierīces uzstādīšanā jāievēro apkārtējas vides apstākļi. Korpusam ir nepieciešams izgatavotāja apliecinājums zonai 2 (saskaņā ar EN 60079-15).
2. Ja uz kabeļa vai šī korpusa kabeļu ievades ekspluatācijas apstākļos tiek sasniegta temperatūra $> 70^{\circ}\text{C}$ vai ja ekspluatācijas apstākļos uz kabeļa atzariem var būt temperatūra $> 80^{\circ}\text{C}$, kabeļu temperatūras īpašībām jāatbilst faktiski nomērītām temperatūrām.
3. Nepieciešams veikt pasākumus, lai pārejas spriegums nepārsniegtu nominālo spriegumu vairāk kā par 40 %. Pārejas pārspriegumi nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt 119 V.
4. Strāvu vadošo vadītāju saslēgšana vai atslēgšana vai ierīces slēdžu slēgšana, piemēram, uzstādīšanas vai apkopes vajadzībām, ir pieļaujama tikai tad, kad ir noskaidrots, ka attiecīgā vieta ir sprādziendroša.

Īpaši noteikumi attiecībā uz DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektriskie dati:

- i. Strāvas padeve līdzstrāva 24 V (SELV) (līdzstrāva 19,2 V ... līdzstrāva 28,8 V)*
- ii. Strāvas patēriņš ar TS GSM moduli
tipiskais 100 mA /
maksimālais * 180 mA

* Strāvas padeves un strāvas patēriņa vērtības attiecas uz TS adapteri, kas nav ietverts šajā sertifikātā. TS GSM modulis gūst strāvu no TS adaptera, kā norādīts iepriekš.

2. Ierobežojumi:

- i. Ierīci drīkst uzstādīt tikai korpusā vai elektrosadales skapī. Lai izpildītu ES Direktīvas 2014/34 (ATEX 114) prasības, korpusam vai elektrosadales skapim jāatbilst vismaz standarta EN 60529 aizsardzības klases IP 54 prasībām.
- ii. Ierīci paredzēts izmantot komunikācijas mērķiem, un to drīkst izmantot tikai vidē, kura atbilst 2. piesārņojuma klasei (salīdziniet ar standartu IEC 60664-1).
- iii. Veiciet atbilstošos pasākumus, lai novērstu sprieguma palielināšanu par vairāk nekā 40 % no nominālā sprieguma. Tas tiek nodrošināts, ja izmantojat ierīci tikai ar SELV (drošības mazspriegumu).
- iv. Jums jāizolē antenas vads, lai aizsargātu ierīci no būtiskiem strāvas padeves kritumiem.

Papildus informācija

Papildus informāciju par ierīcēm/moduļiem Jūs atradīsiet pievienotajā rokasgrāmatā.

Konstruktinių grupių / modulių panaudojimas sprogioje 2 zonos aplinkoje

Leistinos konstrukcinės grupės / moduliai

Toliau pateikiama svarbi informacija apie konstrukcinių grupių ir modulių montavimą sprogioje aplinkoje.

Leistinių konstrukcinių grupių / modulių sąrašą rasite interneto svetainėje:

[Siemens Industry Online Support](#)

Išplečiamajame sąraše „Sertifikatas“ galite peržiūrėti ir kitus sertifikatus.

Gamintojas / patvirtinimas

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** pagal EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Patikros numeris: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** pagal EN 60079-0
EN 60079-15

Patikros numeris: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** pagal EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Patikros numeris: DEKRA 11 ATEX0060 X

Nuoroda

Naujausias standartų redakcijas rasite šiuo metu galiojančiuose ATEX sertifikatuose.

Nuoroda

Konstruktines grupes / modulius, kurių leidimas eksploatuoti yra  II 3 G Ex nA II T3 ... T6, galima naudoti tik 3 kategorijos sistemose „SIMATIC“.

Techninė priežiūra

Remontui privaloma atitinkamus mazgus/modulius nusiųsti gamintojui. Tik ten leidžiama atlikti remontą.

**Specialiosios sąlygos dėl Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1**

**ĮSPĖJIMAS****Draudžiama naudoti Ex zonoje su adapterio kabeliu**

Atminkite, kad, naudojant adapterio kabelį, pakenkiama apsaugai nuo sproginimo, ir naudojimas šiame skyriuje nurodytose Ex zonose nebėra leistinas. Jei eterinio jungčiai naudojate „Harting“ adapterio kabelį, tuomet Ex patvirtinimo sąlygos atkrinta. Jei Jūs šiuo atveju prietaisą norite naudoti su EX direktyva susijusiu naudojimo atveju, tuomet yra reikalingas Jūsų kompetentingos registracijos institucijos priėmimas.

- N1

ATEX tipas n

Žr. nuorodas toliau

Sertifikato numeris: Baseefa10ATEX0044X

Sertifikuota pagal:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

ATEX ženklavimas:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Vardinė įtampa: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Žr. nuorodą toliau

Sertifikato numeris: Baseefa10ATEX0045X

Sertifikuota pagal:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

ATEX ženklavimas:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Vardinė įtampa: 28 V

Saugaus elgesio įrengiant N1 ir N7 sąlygos

Prietaisas neišlaiko 500 V izoliacijos bandymo pagal EN 60079- 15:2005 6.8.1 dalį. Į tai reikia atsižvelgti montuojant prietaisą.

Saugaus elgesio įrengiant N1, N7, ND ir NF sąlygos

Nuoroda

Paviršinė antenos varža yra didesnė kaip gigaomas. Jos negalima trinti ar valyti sausa šluoste ar tirpikliu, kad būtų išvengta elektrostatinės įkrovos.

Specialiosios sąlygos, taikomos **DEKRA 12ATEX0240 X**

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Konstrukcinės grupės / moduliai turi būti įrengiami tik tinkamuose korpusuose. Šio korpuso saugos klasė turi būti mažiausiai „IP 54“ (pagal EN 60529). Būtina atsižvelgti į kitas aplinkos, kurioje įrengtas įtaisas, sąlygas. Norint korpusą eksploatuoti zonoje 2, būtinas gamintojo pažymėjimas (pagal EN 60079-15).
2. Jei korpuso kabelio arba kabelio prijungimo temperatūra pakyla daugiau nei 70 °C arba laidų atšakoje temperatūra padidėja daugiau nei 80 °C, reikia naudoti kabelius, kurių terminės savybės atitinka išmatuotas temperatūros vertes.
3. Būtina imtis priemonių, kad pereinamųjų grandžių nominali įtampa neviršytų 40 %. Pereinamieji viršįtampiai jokių atveju neturi viršyti 119 V.
4. Prijungti arba atjungti įtampą turinčius laidus arba valdyti prietaiso jungiklius, pvz., įrengimo arba techninės priežiūros tikslais, yra leistina tik tuo atveju, jei yra užtikrinta, kad aplinka nėra potencialiai sprogia.

Specialiosios sąlygos dėl DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektros duomenys:

- i. Maitinimo įtampa DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Srovės vartojimas su TS moduliais GSM
 - įprastai 100 mA /
 - daugiausia * 180 mA

* Maitinimo įtampos ir srovės vartojimo vertės yra taikomos TS adapteriui, į kurį nėra atsižvelgiama šiame sertifikate. TS modulis GSM gauna savo srovę iš TS adapterio, kaip nurodyta pirmiau.

2. Apribojimai:

- i. Prietaisus Jūs turite montuoti korpuse arba skirstomojoje spintoje. Kad atitiktų ES direktyvą 2014/34 (ATEX 114), korpusas arba skirstomoji spinta turi atitikti bent IP 54 reikalavimus pagal EN 60529.
- ii. Prietaisai yra naudojami ryšio tikslams, ir juos leidžiama eksploatuoti tik 2 užsiteršimo klasės aplinkoje (plg. IEC 60664-1).
- iii. Imkitės priemonių, kad užkirstumėte kelią pereinamiesiems daugiau kaip 40% vardinės įtampos viršįtampiams. Tai yra užtikrinama, jei prietaisus eksploatuojate tik su SELV (saugia žema įtampa).
- iv. Jūs turite izoliuoti antenos kabelį, kad jį apsaugotumėte nuo žymių potencialų svyravimų.

Papildoma informacija

Papildomos informacijos apie konstrukcines grupes / modulius rasite eksploatacijos vadove.

A főegységek/modulok alkalmazása a 2. zóna robbanásveszélyes környezetben

Engedélyezett főegységek/modulok

A következőkben fontos utasításokat talál a főegységek/modulok telepítéséhez a robbanásveszélyes környezetbe.

Az engedélyezett főegységek/modulok jegyzékét megtalálja az Interneten:

[Siemens Industry Online Support](#)

A „bizonyítvány” legördülő listán további bizonyítványokat is megjeleníthet.

Gyártó / Engedély

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** az EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Ellenőrző szám: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** az EN 60079-0
EN 60079-15

Ellenőrző szám: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** az EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Ellenőrző szám: DEKRA 11 ATEX0060 X

Tudnivaló

A szabványok aktuális változatait az aktuálisan érvényes ATEX tanúsítványokban találja.

Utasítás

Csak a  II 3 G Ex nA II T3 ... T6 engedélyezéssel rendelkező főegységeket/modulokat használhatja a 3. felszerelés-kategóriába tartozó SIMATIC rendszerekbe.

Karbantartás

A javításhoz az érintett részegységeket/modulokat a gyártóhoz kell küldeni. A javításokat csak ott szabad elvégezni.

Különleges feltételek a

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



FIGYELMEZTETÉS

Ne használja ex zónában adapterkábelrel

Vegye figyelembe, hogy az adapterkábel használata befolyásolja az ex védelmet, és a használat a jelen fejezetben megadott ex zónákban nem engedélyezett. Ha az Ethernet csatlakozáshoz a Harting adapterkábelt használja, akkor nem kell figyelembe venni a robbanásvédelemre vonatkozó engedély feltételeit. Ha ebben az esetben a készüléket a robbanásvédelemre vonatkozó irányelv szempontjából lényeges alkalmazásban akarja használni, akkor ahhoz az illetékes engedélyt kiadó hivatal engedélye szükséges.

- N1

ATEX Typ n

Lásd a megjegyzéseket lent

Tanúsítvány száma: Baseefa10ATEX0044X

Minősítés:

– EN 60079-0

– EN 60079-15

ATEX-jelölés:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Névleges feszültség: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Lásd az útmutatást lent

Tanúsítvány száma: Baseefa10ATEX0045X

Minősítés:

– EN 60079-0

– EN 60079-31

ATEX-jelölés:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Névleges feszültség: 28 V

A biztonságos kezelés feltételei az N1 és N7 telepítése közben

A készülék nem felel meg az 500 V szigeteléspróbának az EN 60079-15:2005 szabvány 6.8.1 fejezete értelmében. Ezt a készülék szerelésénél figyelembe kell venni.

A biztonságos kezelés feltételei az N1, N7, ND és NF telepítése közben

Tudnivaló

Az antenna felületi ellenállása egy gigaohmnál nagyobb. Az elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében nem szabad száraz ruhával vagy oldószerrel ledörzsölni vagy megtisztítani.

Különleges feltételek a DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X hez

1. A főegységeket/modulokat egy erre alkalmas házba kell beszerelni. Ez a ház rendelkezzen legalább az IP 54 védeettségi fokozattal (EN 60529 szerint). Itt figyelembe kell venni azokat a környezeti feltételeket, amelyek a készülék telepítésekor fellépnek. A ház rendelkezzen a 2. zónára vonatkozó gyártói nyilatkozat (az EN 60079-15 szerint).
2. Ha az adott ház kábelén ill. kábelvezetésen üzemi körülmények között a hőmérséklet > 70 °C, vagy ha az üzemi körülmények között az érelágazásokon a hőmérséklet > 80 °C, akkor a kábel hőmérsékleti tulajdonságai egyezzenek meg a ténylegesen mért hőmérsékletekkel.
3. Gondoskodjon róla, hogy a transziensek a névleges feszültséget ne lépjék túl több mint 40 %-al. Az átmeneti túlfeszültség semmi esetre sem haladhatja meg a 119 V-ot.
4. A feszültség alatt álló vezetők csatlakoztatása illetve leválasztása, vagy az eszköz kapcsológombjának használata, pl. beszerelés vagy karbantartás céljából csak akkor engedélyezett, ha meggyőződtek róla, hogy a terület nem robbanásveszélyes.

A DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1 különleges feltételei

1. Villamos adatok:

i. Feszültségellátás DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*

ii. Áramfelvétel TS modulokkal GSM
tipikus 100 mA /
maximum * 180 mA

* A feszültségellátás és az áramfelvétel értékei a TS adapterre vonatkoznak, amely a jelen tanúsítványban nem kerül figyelembe vételre. A TS modul GSM az áramot a fent megadott módon a TS adapterből veszi.

2. Korlátozások:

i. A készülékeket házba vagy kapcsolószekrénybe kell szerelnie. Ahhoz, hogy megfeleljen a 2014/34 (ATEX 114) EU-irányelvnek, a háznak vagy kapcsolószekrénynek legalább az EN 60529 szerinti IP 54 követelményeknek eleget kell tennie.

ii. A készülékeket kommunikációs célokra használják, és csak 2. szennyezettségi osztályú környezetben szabad őket használni (vö. IEC 60664-1).

iii. Tegyen intézkedéseket arra, hogy megakadályozza a névleges feszültség 40%-ánál nagyobb tranziens feszültségtöbbleteket. Ez akkor biztosított, ha a készülékeket kizárólag SELV feszültséggel (biztonsági kisfeszültség – Safety Extra-Low Voltage) üzemelteti.

iv. Az antennakábelt szigetelni kell, hogy védve legyen a szignifikáns potenciálingadozástól.

További információk

A főegységek/modulokról további információkat talál a hozzá tartozó kézikönyvben.

Tqegħid tal-Komponenti / *Modules* fiż-Żona 2, fejn hemm Riskju ta' Splużjoni

Komponenti/Moduli approvati

Hawn taħt għandek issib indikazzjonijiet importanti għall-installazzjoni ta' komponenti / *modules* f'żona fejn hemm riskju ta' splużjoni.

Ġdid: Tista' tara l-lista ta' komponenti/modules approvati fuq l-internet:

[Siemens Industry Online Support](#)

Mil-lista drop-down "Ċertifikat" tista' tara ċertifikati oħra wkoll.

Manifattur / Approvazzjoni



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

b'mod konformi ma'

EN 60079-0

EN 60079-15

EN 60079-31

Numru taċ-Ċertifikat: Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

b'mod konformi ma'

EN 60079-0

EN 60079-15

Numru taċ-Ċertifikat: DEKRA 12 ATEX0240 X

KEMA 03 ATEX1125 X

KEMA 03 ATEX1228 X

KEMA 03 ATEX1229 X

KEMA 07 ATEX0145 X

KEMA 10 ATEX0166 X

DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

b'mod konformi ma'

EN 60079-0

EN 60079-15

EN 60079-28

Numru taċ-Ċertifikat: DEKRA 11 ATEX0060 X

Nota

Il-verżjonijiet attwali tal-istandards jinsabu fiċ-ċertifikati attwalment validi tal-ATEX.

Nota

Komponenti / *modules* approvati II 3 G Ex nA II T3 ... T6 jistgħu jintużaw biss f'sistemi SIMATIC li jappartjenu għal appart ta' kategorija 3.

Manutenzjoni

F'każ ta' tiswijiet, l-assemblaġġi/il-moduli milquta għandhom jintbagħtu lill-manifattur. It-tiswijiet jistgħu jitwettqu hemm biss.

Kondizzjonijiet speċjali għal Baseefa10ATEX0044X/1 Baseefa10ATEX0045X/1

 TWISSIJA
Użu mhux permess bil-kejbil tal-adapter f'żoni EX Innota li jekk tuża l-kejbil tal-adapter, tiġi compromessa l-protezzjoni EX u jithassar il-permess għall-użu fiż-żoni EX imsemmija f'dan il-kapitolu. Jekk tuża l-kejbil tal-adapter Harting għall-konnessjoni Ethernet, jinkisru r-rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni EX. Jekk f'dan il-każ tixtieq tuża l-apparat b'mod konformi mad-direttiva EX, huwa meħtieġ li ssir approvazzjoni mill-uffiċju tar-reġistrazzjoni lokali tiegħek.

- N1
 - ATEX Tip n
 - Ara n-noti hawn taħt
 - Numru taċ-ċertifikat: Baseefa10ATEX0044X
 - Ċertifikat skont:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15
 - Marka ATEX:  II 3 G
 - Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)
 - Vultaġġ nominali: 28 V
- ND
 - ATEX Dust Ignition-proof
 - Ara n-nota hawn taħt
 - Numru taċ-ċertifikat: Baseefa10ATEX0045X
 - Ċertifikat skont:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 - Marka ATEX:  II 3 D
 - Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)
 - Vultaġġ nominali: 28 V

Kundizzjonijiet għall-immaniġġjar sigur waqt l-installazzjoni ta' N1 u N7

It-tagħmir ma jgħaddix mit-test dwar l-iżolament ta' 500 V skont il-paragrafu 6.8.1 tal-EN 60079-15:2005. Dan għandu jiġi kkunsidrat waqt l-installazzjoni tat-tagħmir.

Kundizzjonijiet għall-immaniġġjar sigur waqt l-installazzjoni ta' N1, N7, ND u NF**Nota**

Ir-reżistenza ta' wiċċ l-antenna hija akbar minn gigaohm. Sabiex tipprevjeni l-iċċarġjar elettrostatiku, togħrokhiex/tnaddafhiex b'ċarruta niexfa jew b'solventi.

Kundizzjonijiet speċjali għal DEKRA 12ATEX0240 X**KEMA 03ATEX1125 X****KEMA 03ATEX1228 X****KEMA 03ATEX1229 X****KEMA 07ATEX0145 X****KEMA 10ATEX0166 X****DEKRA 11ATEX0060X**

1. Komponenti / modules għandhom jiġu mmontati ġewwa l-qugħ addattat. Dan l-ilqugħ għandu jggarantixxi protezzjoni li tkun mill-inqas tat-tip IP 54 (skond EN 60529). Inti u tagħmel hekk, trid taħseb għall-kundizzjonijiet ambjentali ta' waqt l-installazzjoni ta' l-apparat. Għall-ilqugħ, irid ikun hemm dikjarazzjoni tal-fabbrikant li tgħid li dan huwa tajjeb għaż-żona 2 (skond EN 60079-15).
2. Jekk fil-kejbil, jew fil-kaxxa mad-daħla għall-kejbil, tintlaħaq temperatura ta' aktar minn 70 °C taħt kundizzjonijiet ta' ħidma, jew jekk fil-post fejn jinfirdu l-wajers jista' jkun hemm temperatura oġġla minn 80 °C, il-kejbil irid ikollu karatteristiċi li jifilħu għal dawn it-temperaturi.
3. Iridu jittieħdu miżuri biex il-vultaġġ nominali ma jinqabizx b'aktar minn 40%. Kull tluġ għaddieni ta' vultaġġ m'għandu qatt jaqbez 119 V.
4. L-ikkonnettjar jew skonnettjar ta' kondutturi ħajjin tal-elettriku kif ukoll it-tħaddim tal-iswiċċ tal-apparat, pereżempju għal raġunijiet ta' installazzjoni jew manutenzjoni, huma biss permessi jekk tkun żgurajt li ż-żona mhix potenzjalment splussiva.

Kondizzjonijiet speċjali għal DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Informazzjoni elettrika:

- i. Provvista ta' elettriku 24 V DC (SELV) (DC 19.2 V ... 28.8 V DC)*
 - ii. Konsum ta' kurrent bil-modulu TS GSM
tipikament 100 mA /
massimu * 180 mA
- * Il-valuri tal-provvista tal-vultaġġ u l-konsum ta' kurrent jirreferu għall-adapter TS, li ma ġiex meqjus f'din iċ-ċertifikazzjoni. Il-modulu TS GSM jieħu l-kurrent mill-adapter TS, hekk kif mogħti hawn fuq.

2. Limitazzjonijiet:

- i. It-tagħmir għandu jiġi installat fi lqugħ protettiv jew armarju għas-swiċċijiet. Sabiex jikkonforma mad-Direttiva tal-UE 2014/34 (ATEX 114), l-ilqugħ protettiv jew l-armarju għas-swiċċijiet għandu jilhaq ir-rekwiżiti tal-IP 54 skont l-EN60529.
- ii. It-tagħmir jintuża għal raġunijiet ta' komunikazzjoni u jista' jithaddem biss f'ambjent bil-klassi 2 ta' ħmieġ (ara IEC 60664-1).
- iii. Hu miżuri sabiex tipprevjeni żidiet temporanji ta' vultaġġ li jaqbzu l-40% tal-vultaġġ nimali. Dan jiġi żgurat jekk it-tagħmir jithaddem esklussivament b'SELV (vultaġġ baxx ħafna ta' sigurtà).
- iv. Sabiex tipproteġi t-tagħmir minn fluttwazzjonijiet sinifikanti ta' potenzjali, il-kejbil tal-antenna għandu jiġi iżolat.

Aktar informazzjoni

Għal iktar informazzjoni dwar il-komponenti/moduli, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal rispettiv.

Zastosowanie grup konstrukcyjnych / modułów w 2 strefie zagrożenia wybuchem

Dopuszczone grupy konstrukcyjne/moduły

Poniżej znajdują się ważne informacje dotyczące instalacji grup konstrukcyjnych modułów w strefie zagrożenia wybuchem.

Lista dopuszczonych grup konstrukcyjnych/modułów znajduje się w Internecie pod adresem

[Siemens Industry Online Support](#)

Za pomocą rozwijanej listy „Certyfikat” można wyświetlić jeszcze inne certyfikaty.

Producent/ dopuszczenie



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

stosownie do

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Nr testu:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

stosownie do

EN 60079-0
EN 60079-15

Nr testu:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

stosownie do

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Nr testu: DEKRA 11 ATEX0060 X

Wskazówka

Aktualne wersje norm można znaleźć w obecnie obowiązujących certyfikatach ATEX.

Uwaga

Grupy konstrukcyjne / moduły zarejestrowane jako  II 3 G Ex nA II T3 ... T6 wolno stosować jedynie w systemach SIMATIC o 3 kategorii urządzenia.

Konserwacja

W celu naprawy należy przesłać odpowiednie podzespoły/moduły do producenta. Naprawę można przeprowadzić wyłącznie w miejscu wykonania.

**Szczególne warunki dotyczące Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1**

**OSTRZEŻENIE**

W strefie zagrożonej wybuchem nie wolno używać z kablem z adapterem

Proszę uwzględnić, że używanie kabla z adapterem negatywnie wpływa na zabezpieczenie przed wybuchem i używanie go w opisanych w tym rozdziale strefach zagrożonych wybuchem jest niedozwolone. Gdy do połączenia z ethernetem stosowany jest kabel z adapterem Harting, warunki dopuszczenia w strefach zagrożonych wybuchem przestają obowiązywać. Jeżeli w tym wypadku urządzenie ma być zastosowane w sposób, dla którego ma zastosowanie dyrektywa ATEX, wymagany jest odbiór przez odpowiednią instytucję dopuszczającą.

- N1

ATEX Typ n

Patrz wskazówki poniżej.

Numer certyfikatu: Baseefa10ATEX0044X

Certyfikowane wg:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

Oznaczenie ATEX:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Napięcie nominalne: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Patrz wskazówka poniżej.

Numer certyfikatu: Baseefa10ATEX0045X

Certyfikowane wg:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

Oznaczenie ATEX:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Napięcie nominalne: 28 V

Warunki bezpiecznego postępowania w przypadku instalacji N1 i N7.

Urządzenie nie przeszło pomyślnie kontroli izolacji przy napięciu 500 V zgodnie z ustępem 6.8.1 normy EN 60079 15:2005. Należy to uwzględnić podczas montażu urządzenia.

Warunki bezpiecznego postępowania w przypadku instalacji N1, N7,ND i NF.

Wskazówka

Rezystancja powierzchniowa anteny jest większa niż jeden gigaom. Nie wolno jej wycierać ani czyścić przy użyciu suchej ściereczki, czy też stosując rozpuszczalniki, aby uniknąć naładowania elektrostatycznego.

Warunki szczególne dla DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X
KEMA 03ATEX1228 X
KEMA 03ATEX1229 X
KEMA 07ATEX0145 X
KEMA 10ATEX0166 X
DEKRA 11ATEX0060X

1. Grupy konstrukcyjne / moduły muszą zostać zamontowane do odpowiedniej puszki ochronnej. Puszki muszą spełniać wymagania co najmniej stopnia IP 54 (stosownie do EN 60529). Należy brać pod uwagę warunki otoczenia, w którym urządzenie będzie instalowane. Należy posiadać oświadczenie producenta dopuszczające puszkę do użytku w strefie 2 (stosownie do EN 60079-15).
2. W przypadku, gdyby na przewodzie tej puszki podczas pracy temperatura mogła przekroczyć $> 70^{\circ}\text{C}$, lub żyła przewodu mogłaby osiągnąć temperaturę $> 80^{\circ}\text{C}$, właściwości cieplne przewodu muszą zostać dobrane do takich wartości.
3. Muszą zostać spełnione takie warunki, aby napięcie miana w przejściach nie mogło przekroczyć więcej niż 40 %. W żadnym wypadku chwilowe przepięcia nie mogą przekraczać 119 V.
4. Podłączenie czy odłączenie przewodów pod napięciem lub uruchomienie włącznika urządzenia, np. w celu przeprowadzenia prac instalacyjnych lub konserwacyjnych, jest dozwolone jedynie wtedy, gdy ma się gwarancję, że obszar nie jest zagrożony wybuchem.

Szczególne warunki dotyczące DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Dane elektryczne:

- i. Zasilanie elektryczne DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Pobór prądu z modułami TS GSM
typowy 100 mA /
maksymalny * 180 mA

* Wartości zasilania elektrycznego oraz pobór prądu odnoszą się do adaptera TS, który nie jest uwzględniany w ramach tej certyfikacji. Moduł TS GSM pobiera prąd z adaptera TS, jak podano powyżej.

2. Ograniczenia:

- i. Urządzenia należy zamontować w obudowie lub szafie sterowniczej. Aby spełnić wymogi dyrektywy UE 2014/34 (ATEX 114), obudowa lub szafa sterownicza muszą spełniać przynajmniej wymogi IP 54 wg normy EN 60529.
- ii. Urządzenia stosowane są do komunikacji i można ich [1] używać tylko w otoczeniu charakteryzującym się 2. klasą zanieczyszczenia (por. IEC 60664-1).
- iii. Należy podjąć odpowiednie środki zapobiegające przejściowym przepięciom wynoszącym ponad 40% napięcia nominalnego. Jest to zagwarantowane, gdy urządzenia eksploatowane są wyłącznie z SELV (niskie napięcie bezpieczne).
- iv. Należy zaizolować kabel anteny, aby chronić go przed istotnymi wahaniami potencjałów.

Pozostałe informacje

Pozostałe informacje dotyczące grup konstrukcyjnych/modułów znajdują się w stosownych podręcznikach.

Použitie konštrukčných skupín / modulov v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu zóny 2

Schválené konštrukčné skupiny / moduly

Ďalej nájdete dôležité pokyny pre inštaláciu konštrukčných skupín / modulov v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.

Zoznam schválených konštrukčných skupín / modulov nájdete na internete:

[Siemens Industry Online Support](#)

Prostredníctvom rozbaľovacieho zoznamu „Certifikát“ si môžete zobrazit' aj iné certifikáty.

Výrobca / schválenie

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** podľa EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Číslo skúšky: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** podľa EN 60079-0
EN 60079-15

Číslo skúšky: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** podľa EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Číslo skúšky: DEKRA 11 ATEX0060 X

Upozornenie

Aktuálne znenia noriem nájdete v aktuálne platných certifikátoch ATEX.

Upozornenie

Konštrukčné skupiny / moduly s osvedčením  **II 3 G Ex nA II T3 ... T6** sa smú používať len v systémoch SIMATIC kategórie zariadenia 3.

Údržba

Na účely opravy sa musia príslušné konštrukčné skupiny/moduly odoslať výrobcovi. Iba tam sa smie vykonať oprava!

Osobitné podmienky pre **Baseefa10ATEX0044X/1** **Baseefa10ATEX0045X/1**



VÝSTRAHA

Nepoužívať v zóne Ex s adaptérovým káblom

Prihliadajte prosím na to, že sa pri použití adaptérového kábla obmedzí ochrana Ex a použitie v zónach Ex uvedených v tejto kapitole už nie je prípustné. Ak sa na pripojenie miestnej počítačovej siete použili adaptérový kábel Harting, potom zanikajú predpoklady na schválenie EX. Ak v tomto prípade chcete použiť prístroj v aplikácii relevantnej pre smernicu EX, potom je potrebné prebratie prostredníctvom Vášho zodpovedného schvaľovacieho úradu.

- N1

ATEX Typ n

Pozri upozornenia dole

Číslo certifikátu: Baseefa10ATEX0044X

Certifikované podľa:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

Označenie ATEX:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Menovité napätie: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Pozri upozornenie dole

Číslo certifikátu: Baseefa10ATEX0045X

Certifikované podľa:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

Označenie ATEX:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Menovité napätie: 28 V

Podmienky pre bezpečné zaobchádzanie pri inštalácii N1 a N7

Prístroj nevydrží 500 V skúšku izolácie podľa odseku 6.8.1 normy EN 60079 - 15:2005. Toto sa musí zohľadniť pri montáži prístroja.

Podmienky pre bezpečné zaobchádzanie pri inštalácii N1, N7, ND a NF

Upozornenie

Plošný odpor antény je väčší ako gigaohm. Anténa sa nesmie utierať ani čistiť suchou utierkou alebo čistiacim prostriedkom, aby sa zabránilo elektrostatickému nabitíu.

Špeciálne podmienky pre DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Konštrukčné skupiny / moduly sa musia vmontovať do vhodnej schránky. Táto schránka musí zabezpečovať druh ochrany minimálne IP 54 (podľa EN 60529). Pritom je potrebné zohľadniť podmienky prostredia, do ktorého sa bude zariadenie inštalovať. V prípade puzdra musí existovať vyhlásenie výrobcu pre zónu 2 (podľa EN 60079-15).
2. V prípade, že na kábli, prípadne na káblovom prívode tohto puzdra presiahne teplota pri prevádzkových podmienkach hodnotu $> 70^{\circ}\text{C}$, alebo ak na vetve žily môže byť pri prevádzkových podmienkach teplota $> 80^{\circ}\text{C}$, musia tepelné vlastnosti kábla vyhovovať skutočne nameraným hodnotám.
3. Musia sa vykonať také opatrenia, aby sa menovité napätie cez prechody nemohlo prekročiť o viac ako 40 %. Prechodové prepätia nesmú v žiadnom prípade prekročiť 119 V.
4. Pripojenie resp. odpojenie vodičov pod napätím alebo ovládanie spínačov prístroja, napr. za účelom inštalácie alebo údržby, je povolené len vtedy, keď je zabezpečené, že oblasť nie je ohrozená výbuchom.

Osobitné podmienky pre DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektrické parametre:

- i. Napájanie napätím DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Odber prúdu s TS modulom GSM
typicky 100 mA /
maximálne* 180 mA

* Hodnoty napájania napätím a odberu prúdu sa vzťahujú na TS adaptér, ktorý sa v tejto certifikácii nezohľadňuje. TS modul GSM odoberá svoj prúd z TS adaptéra, ako je uvedené hore.

2. Obmedzenia:

- i. Prístroje musíte namontovať do krytu alebo rozvodnej skrinky. Na splnenie smernice EÚ 2014/34 (ATEX 114) musí kryt alebo rozvodná skrinka spĺňať požiadavky IP 54 podľa normy EN 60529.
- ii. Prístroje sa používajú na komunikačné účely a smú sa prevádzkovať iba v prostredí triedy znečistenia 2 (porovnaj IEC 60664-1).
- iii. Vykonaňte opatrenia na zabránenie prechodným prepätiam vyšším ako 40% menovitého napätia. Toto je zaručené, keď sa prístroje prevádzkujú prevažne so SELV (bezpečné malé napätie).
- iv. Anténny kábel musíte zaizolovať, aby ste ho ochránili pred významnými výkyvmi potenciálu.

Ďalšie informácie

Ďalšie o konštrukčných skupinách / moduloch nájdete v príslušnej príručke.

Uporaba sklopov/modulov v eksplozivno ogroženem območju cone 2

Dovoljeni sestavni sklopi / moduli

Sledijo pomembni napotki o inštalaciji sestavnih sklopov/modulov v eksplozivno ogroženem območju.

Seznami z dovoljenimi sestavnimi sklopi / moduli boste našli v medmrežju:

[Siemens Industry Online Support](#)

V spustnem seznamu „Certifikat“ lahko prikažete tudi druge certifikate.

Proizvajalec / dovoljenje

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** po EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

kontrolna številka: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** po EN 60079-0
EN 60079-15

kontrolna številka: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** po EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

kontrolna številka: DEKRA 11 ATEX0060 X

Napotek

Aktualne različice norm najdete v aktualno veljavnih ATEX certifikatih.

Opozorilo

Sestavni sklopi/moduli z dovoljenjem  **II 3 G Ex nA II T3 ... T6** se lahko uporabijo samo v SIMATIC-Sistemih kategorije naprav 3 .

Vzdrževanje

Za popravilo morate zadevne sklope/module poslati proizvajalcu. Popravila se lahko opravijo le tam!

Posebni pogoji za

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1

OPOZORILO

Brez uporabe Ex-cone s kablom adapterja

Upoštevajte, da je z uporabo kabla adapterja ex-zaščita omejena in uporaba v ex-conah, ki so navedene v tem poglavju ni več dovoljena. Če za priključitev Etherneta uporabljate Harting kabel adapterja, odpadejo pogoji za EX-dovoljenje. Če želite v tem primeru uporabiti napravo na pravilen način glede na EX-smernice, mora prevzem opraviti ustrezna registracijska pisarna.

- N1

ATEX Tip n

Glejte napotke pod

Številka certifikata: Baseefa10ATEX0044X

Potrjeno v skladu z:

– EN 60079-0

– EN 60079-15

ATEX-oznaka:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nazivna napetost: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Glejte spodnje napotke

Številka certifikata: Baseefa10ATEX0045X

Potrjeno v skladu z:

– EN 60079-0

– EN 60079-31

ATEX-oznaka:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nazivna napetost: 28 V

Pogoji za varno ravnanje pri nameščanju N1 in N7

Naprava ni opravila 500 V preizkusa izolacije v skladu z odstavkom 6.8.1 v EN 60079-15:2005. To je treba upoštevati pri montaži naprave.

Pogoji za varno ravnanje pri nameščanju N1, N7, ND in NF

Napotek

Ploskovni upor antene je večji kot en giga Ohm. Nio je dovoljeno brisati ali čistiti s suho krpo ali topilom, da preprečite električno-statično razelektritev.

Posebni pogoji za DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Sestavni sklopi/moduli se morajo vgraditi v ustrezno ohišje. To ohišje mora zagotoviti najmanj vrsto zaščite IP 54 (po EN 60529). Pri tem je potrebno upoštevati tudi pogoje okolice, v kateri se naprava nahaja. Ohišje mora imeti izjavo (atest) proizvajalca za uporabo v coni 2 (po EN 60079-15).
2. Če na kablu oz. uvodnici tega ohišja v režimu obratovanja temperatura doseže vrednost $> 70\text{ }^{\circ}\text{C}$ ali če doseže na razcepih vodnikov v obratovanju temperatura vrednost $> 80\text{ }^{\circ}\text{C}$, se morajo temperaturne lastnosti kablov skladati z dejansko namerjenimi.
3. Sprejeti je potrebno ukrepe, da nazivna napetost zaradi tranzientov ne bo prekoračena za več kot 40%. Začasna prenapetost ne sme v nobenem primeru presegati 119 V.
4. Priključitev oz. ločevanje vodnikov pod napetostjo ali sprožitve stikala naprave, na primer za namestitve ali vzdrževanje je dovoljeno le, če je zagotovljeno, da območje ni eksplozijsko ogroženo.

Posebni pogoji za DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Električni podatki:

i. Napajanje DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*

ii. Poraba toka s TS modula GSM
tipično 100 mA /
največ * 180 mA

* Vrednosti napajanja in porabe toka se nanašajo na TS adapter, ki v tej certifikaciji ni upoštevan. TS modul GSM označuje tok TS adapter, kot je navedeno zgoraj.

2. Omejitve:

i. Naprave morate montirati v ohišje ali stikalno omaro. Za izpolnjevanje EU smernice 2014/34 (ATEX 114), mora ohišje ali stikalna omarica izpolnjevati najmanj zahteve IP 54 v skladu z EN 60529.

ii. Naprave se uporabljajo v komunikacijske namene in jih lahko uporabljate le v okolju z razredom onesnaženosti 2 (prim. IEC 60664-1).

iii. Izvedite ukrepe, da preprečite tranzitivne previsoke napetosti več kot 40 % nazivne napetosti. To je zagotovljeno, če naprave uporabljate izključno s SELV (varnostna najnižja napetost).

iv. Kabel antene morate izolirati, da ga zaščitite pred bistvenimi potencialnimi nihanji.

Ostale informacije

Ostale informacije o sestavnih sklopih / modulih boste našli v ustreznem priročniku.

Patlama tehlikesi olan Alan 2 bölgesinde ünite gruplarının/modüllerin kullanılması

İzin verilen Ünite grupları/Modüller

Aşağıda, ünite gruplarının/modüllerin patlama tehlikesi olan bölgelerde kurulması için önemli bilgiler bulacaksınız.

İzin verilmiş olan ünite gruplarının/modüllerin listesi için internete bakınız:

[Siemens Industry Online Support](https://www.siemens.com/industry/online-support)

"Sertifika" açılır listesi aracılığıyla başka sertifikaların gösterilmesini sağlayabilirsiniz.

Üretici / Onay



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Test numarası:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

EN 60079-0
EN 60079-15

Test numarası:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Test numarası: DEKRA 11 ATEX0060 X

Bilgi

Normların güncel sürümlerini geçerli güncel ATEX sertifikalarında bulabilirsiniz.

Bilgi

II 3 G Ex nA II T3 ... T6 lisanslı ünite grupları/modüller sadece 3 numaralı cihaz kategorisine ait SIMATIC sistemlerinde kullanılabilir.

Servis

Onarım için ilgili aksamaların/modüllerin üreticiye gönderilmesi gerekir. Onarım sadece burada yapılabilir.

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1

için özel şartlar



UYARI

Adaptör kablosuyla patlayıcı ortamda kullanılmaz

Adaptör kablosunun kullanımıyla patlama korumasının etkilendiğini ve bu bölümde belirtilen patlayıcı ortamlarda kullanım için izin verilmediğini unutmayın. Harting adaptör kablosunu Ethernet bağlantısı olarak kullanırsanız patlayıcı ortam onayı ile ilgili koşullar geçersiz olur. Bu durumda cihazı patlayıcı ortam direktifi ile ilgili bir uygulamada kullanmak isterseniz, yetkili onay kurumunuz tarafından bir kabul işlemi yapılmalıdır.

- N1

ATEX Tip n

Aşağıdaki bilgilere bakınız

Sertifika numarası: Baseefa10ATEX0044X

Sertifikalı:

– EN 60079-0

– EN 60079-15

ATEX işareti: II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nominal gerilim: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Aşağıdaki bilgiye bakınız

Sertifika numarası: Baseefa10ATEX0045X

Sertifikalı:

– EN 60079-0

– EN 60079-31

ATEX işareti: II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nominal gerilim: 28 V

N1 ve N7'nin montajı sırasında güvenli çalışma koşulları

Cihaz, EN 60079- 15:2005'teki Paragraf 6.8.1'e göre 500 V izolasyon testinde başarısız olmuştur. Cihazın montajı sırasında bu durum dikkate alınmalıdır.

N1, N7, ND ve NF'nin montajı sırasında güvenli çalışma koşulları

Bilgi

Antenin yüzey direnci, bir giga ohm'dan büyüktür. Elektrostatik yüklenmeyi önlemek için, anten kuru bir bez veya çözücü maddeyle ovulmamalı veya temizlenmemelidir.

DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X için özel koşullar:

1. Ünite grupları/modüller uygun bir kasa içine monte edilmelidir. Bu kasa, en az IP 54 (EN 60529 standardına göre) koruma türüne sahip olmalıdır. Burada, cihazın kurulduğu çevre koşulları dikkate alınmalıdır. Kullanılacak kasa için, alan 2 için geçerli bir üretici beyanı mevcut olmalıdır (EN 60079-15 standardına göre).
2. Kabloda ya da bu kasanın kablo girişindeki işletme koşullarında sıcaklık > 70 °C oluyorsa veya işletme koşullarında kablo telleri (damarları) ayrılma noktasında sıcaklık > 80 °C olma ihtimali varsa, kablounun sıcaklık ile ilgili özellikleri, gerçekten ölçülmüş sıcaklıklara uygun olmalıdır.
3. Nominal gerilimin transiyentlerden (hatlardaki dalgalanmalardan dolayı ani gerilim ve akım değişiklikleri) dolayı azami %40 aşılması için gerekli önlemler alınmalıdır. Geçici aşırı gerilimler hiçbir durumda 119 V'u aşmamalıdır.
4. Gerilim taşıyan iletkenlerin bağlanmasına veya ayrılmasına ya da örn. montaj veya bakım amacıyla cihaz şalterlerine basılmasına, sadece bölgenin patlama tehlikesi altında olmadığından emin olunduktan sonra izin verilir.

DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1 için özel şartlar

1. Elektrik verileri:

- i. Gerilim beslemesi DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. TS modülü GSM ile akım sarfıyatı
tipik 100 mA /
maksimum * 180 mA

* Gerilim beslemesi ve akım sarfıyatı değerleri, bu sertifikada dikkate alınmayan TS adaptörü için geçerlidir. TS modülü GSM kendi akımını yukarıda belirtildiği şekilde TS adaptöründen sarf eder.

2. Sınırlandırmalar:

- i. Cihazları bir mahfaza veya devre dolabı içine monte etmelisiniz. 2014/34 (ATEX 114) sayılı AB direktifini karşılamak için mahfaza ya da devre dolabının EN 60529 uyarınca en az IP 54 gereksinimlerini karşılaması gerekir.
- ii. Cihazlar haberleşme amaçlı kullanılır ve sadece kirlenme derecesi sınıfı 2 ortamlarda işletilebilir (bkz. IEC 60664-1).
- iii. Nominal gerilimin %40'ından fazla geçici aşırı gerilimleri önlemek için tedbirler alın. Cihazı sadece SELV (sigortalı küçük gerilim) ile işletirseniz bu sağlanmış olur.
- iv. Önemli potansiyel dalgalanmalarına karşı korumak için anten kablosunu izole etmek zorundasınız.

Daha başka bilgiler

Ünite grupları/modüller hakkında daha fazla bilgi için ilgili kılavuza bakınız.

Използване на електронни блокове/модули във взривоопасната област Зона 2

Допуснати до експлоатация електронни блокове/модули

По-нататък ще намерите важни указания за инсталирането на електронни блокове/модули във взривоопасната област.

Списъкът на допуснатите до експлоатация електронни блокове/модули ще намерите в интернет:

[Siemens Industry Online Support](#)

От падащия списък „Сертификат“ можете да позволите показването и на други сертификати.

Производител / Удостоверение за допускане в експлоатация



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

съгласно

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Номер на изпитване:

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

съгласно

EN 60079-0
EN 60079-15

Номер на изпитване:

DEKRA 12 ATEX0240 X

KEMA 03 ATEX1125 X

KEMA 03 ATEX1228 X

KEMA 03 ATEX1229 X

KEMA 07 ATEX0145 X

KEMA 10 ATEX0166 X

DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

съгласно

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Номер на изпитване: DEKRA 11 ATEX0060 X

Указание

Актуалните версии на стандартите можете да намерите във валидните понастоящем сертификати на ATEX.

Указание

Електронни блокове/модули с разрешение за допускане в експлоатация  II 3 G Ex nA II T3 ... T6 могат да се използват само в системи SIMATIC с категория на уреда 3.

Поддръжка

Засегнатите компоненти/модули трябва да се изпратят на производителя за ремонт. Само там може да се извършва ремонт.

Специални условия за **Baseefa10ATEX0044X/1**
Baseefa10ATEX0045X/1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Да не се използва във взривоопасна зона с кабел адаптер

Имайте предвид, че при използването на кабел адаптер противовзривната защита се нарушава и използването в посочените в тази глава взривоопасни зони вече не е допустимо. Когато използвате кабел адаптер Harting за свързване към Етернет, тогава отпадат условията за допустимост във взривоопасна среда. Когато в този случай искате да използвате уреда в съответното приложение според директивата за работа на съоръжения във взривоопасна среда, необходимо е одобрение от Вашия отговорен лицензиращ орган.

• N1

ATEX тип n

Вж. указания на

Сертификат №: Baseefa10ATEX0044X

Сертифициран съгласно:

– EN 60079-0

– EN 60079-15

ATEX обозначение:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Номинално напрежение: 28 V

- ND

ATEX Защита от прахово запалване

Вж. указание на

Сертификат №: Baseefa10ATEX0045X

Сертифициран съгласно:

– EN 60079-0

– EN 60079-31

ATEX обозначение:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Номинално напрежение: 28 V

Условия за безопасна работа при монтиране на N1 и N7

Устройството не преминава теста за изолация срещу 500 V в съответствие с параграф 6.8.1 на стандарт EN 60079- 15:2005. Това трябва да се има предвид при монтажа на устройството.

Условия за безопасна работа при монтиране на N1, N7, ND и NF

Указание

Листовото съпротивление на антената е по-голямо от един гигаом. Тя не трябва да се търка или почиства със суха кърпа или с разтворители, за да се предотврати натрупването на статично електричество.

**Особени условия за DEKRA 12ATEX0240 X
 KEMA 03ATEX1125 X
 KEMA 03ATEX1228 X
 KEMA 03ATEX1229 X
 KEMA 07ATEX0145 X
 KEMA 10ATEX0166 X
 DEKRA 11ATEX0060X**

1. Електронните блокове/модулите трябва да се монтират в подходящ корпус. Този корпус трябва да осигурява степен на защита най-малко IP 54 (съгласно EN 60529). При това трябва да се имат предвид условията на околната среда, в които се инсталира устройството. За корпуса трябва да има разяснение на производителя за зона 2 (съгласно EN 60079-15).
2. Когато на кабела или на кабелния вход на този корпус при работни условия се достигне температура $> 70^{\circ}\text{C}$, или когато при работни условия температурата на разклонението на жилата може да е $> 80^{\circ}\text{C}$, температурните свойства на кабелите трябва да се съгласуват с действително измерените температури.
3. Трябва да се предприемат мерки номиналното напрежение да не се надхвърля с повече от 40 % чрез преходни процеси. Преходното пренапрежение не бива в никакъв случай да надвишава 119 V.
4. Свързването или разединяването на проводници под напрежение или задействането на комутаторите на устройствата, напр. с цел инсталиране или извършване на поддръжка, се допуска само ако е гарантирано, че зоната не е взривоопасна.

Специални условия за DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Електрически данни:
 - i. Захранване с напрежение DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
 - ii. Консумация на ток с TS модул GSM
 типично 100 mA /
 максимално * 180 mA

* Стойностите на захранването с напрежение и консумацията на ток се позовават на TS адаптер, който не е взет под внимание при това сертифициране. TS модулът GSM получава тока си от TS адаптер, както е посочено горе.
2. Ограничения:
 - i. Трябва да монтира уреда в корпус или разпределителен шкаф. За да е изпълнена Директива на Европейската общност 2014/34 (ATEX 114), корпусът или разпределителният шкаф трябва да отговаря минимум на изискванията на IP 54 съгласно EN 60529.
 - ii. Уредите се използват за комуникационни цели и трябва да се експлоатират само в среда с клас на замърсяване 2 (вж. IEC 60664-1).
 - iii. Вземете мерки за предотвратяване на преходни свръхнапрежения на повече от 40% от номиналното напрежение. Това се гарантира, когато експлоатирате уреда само със SELV (свръхниско постоянно напрежение).
 - iv. Трябва да изолирате кабела на антената, за да го предпазите от значителни колебания в потенциала.

Подробна информация

Подробна информация за електронните блокове/модулите ще намерите в съответния справочник.

Utilizarea unităților constructive/modulelor în domeniul cu potențial exploziv din zona 2

Unități constructive/module aprobate

În continuare veți găsi indicații importante pentru instalarea grupelor constructive/modulelor în domeniul cu potențial exploziv.

Lista cu unitățile constructive/modulele se află pe internet:

[Siemens Industry Online Support](https://www.siemens.com/industry/online-support)

Prin intermediul listei verticale „Certificat” puteți să afișați și alte certificate.

Producător/aprobare



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

conform

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Număr verificare: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

conform

EN 60079-0
EN 60079-15

Număr verificare: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

conform

EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Număr verificare: DEKRA 11 ATEX0060 X

Indicație

Edițiile actuale ale normelor se găsesc în certificatele ATEX valabile în prezent.

Indicație

Unitățile constructive/modulele cu aprobarea II 3 G Ex nA II T3 ... T6 se pot utiliza numai în sisteme SIMATIC din categoria de aparate 3.

Reparația

În vederea unei reparații, modulele respective trebuie să fie trimise la producător. Numai acolo se poate efectua reparația.

Condiții speciale pentru

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



AVERTIZARE

Nicio utilizare în zona cu pericol de explozie cu cablul adaptor

Rețineți că prin utilizarea cablului adaptor protecția împotriva exploziilor este afectată și utilizarea în zonele cu pericol de explozie indicate în acest capitol nu mai este permisă. Dacă folosiți cablul adaptor Harting pentru conexiunea Ethernet, atunci nu sunt aplicabile condițiile preliminare pentru aprobarea pentru zonele cu pericol de explozie. Dacă în acest caz doriți să utilizați dispozitivul într-o aplicație relevantă pentru directiva EX, atunci este necesară aprobarea de către centrul dvs. de autorizare competent.

- N1

ATEX tip n

Vezi indicațiile de mai jos

Număr certificat: Baseefa10ATEX0044X

Certificat conform:

– EN 60079-0

– EN 60079-15

Marcaj ATEX:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Tensiune nominală: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Vezi indicația de mai jos

Zertifikatnummer: Baseefa10ATEX0045X

Număr certificat:

– EN 60079-0

– EN 60079-31

Marcaj ATEX:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Tensiune nominală: 28 V

Condiții pentru manevrarea în siguranță la instalarea N1 și N7

Dispozitivul nu a trecut verificarea 500 V privind izolația conform secțiunii 6.8.1 din EN 60079- 15:2005. Acest lucru trebuie să fie luat în considerare la montarea dispozitivului.

Condiții pentru manevrarea în siguranță la instalarea N1, N7, ND și NF

Indicație

Rezistența la suprafață a antenei este mai mare decât un gigaohm. Aceasta nu trebuie să fie frecată sau curățată cu un șervet uscat sau cu solvenți, pentru a evita încărcarea electrostatică.

Condiții speciale pentru DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Unitățile constructive/modulele se vor monta într-o carcasă adecvată. Această carcasă va garanta cel puțin tipul de protecție IP 54 (conform EN 60529). La aceasta se vor respecta condițiile de mediu în care se instalează dispozitivul. Pentru carcasă va fi disponibilă declarația producătorului pentru zona 2 (conform EN 60079-15).
2. Dacă la cablu, respectiv la intrarea cablului acestei carcase, în condiții de funcționare, este atinsă o temperatură > 70 °C sau dacă în condiții de funcționare, la derivația conductorilor poate fi o temperatură > 80 °C, caracteristicile de temperatură ale cablurilor trebuie să corespundă temperaturilor reale măsurate.
3. Se vor lua măsuri pentru ca tensiunea nominală prin fenomene tranzitorii să nu depășească mai mult cu 40 %. Supratensiunile trecătoare nu pot depăși în niciun caz 119 V.
4. Conectarea respectiv deconectarea cablurilor aflate sub tensiune sau acționarea comutatoarelor dispozitivelor, de exemplu pentru instalare sau revizii, este permisă numai după ce v-ați asigurat că nu există risc de explozii în zonă.

Besondere Bedingungen für DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Date electrice:

- i. Alimentare cu tensiune DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Consum de curent cu modulul TS GSM
tipic 100 mA /
maximum* 180 mA

* Valorile alimentării cu tensiune și ale consumului de curent se referă la adaptorul TS, care nu este inclus în această certificare. Modulul TS GSM își primește curentul de la adaptorul TS, după cum se indică mai sus.

2. Limitări:

- i. Trebuie să montați dispozitivele într-o carcasă sau un dulap de comandă. Pentru a îndeplini directiva UE 2014/34 (ATEX 114), carcasa sau dulapul de comandă trebuie să îndeplinească cel puțin cerințele IP 54 conform EN 60529.
- ii. Dispozitivele sunt folosite în scopuri de comunicare și pot fi utilizate numai într-un mediu cu clasa de murdărie 2 (conform IEC 60664-1).
- iii. Luați măsuri pentru a evita supratensiunile temporare de peste 40% față de tensiunea nominală. Acest lucru este garantat dacă utilizați dispozitivele exclusiv cu SELV (tensiune joasă de siguranță).
- iv. Trebuie să izolați cablul adaptor pentru a îl proteja împotriva oscilațiilor de potențial semnificative

Informații suplimentare

Informații suplimentare cu privire la grupele constructive/module se află în manualul aferent.

Primjena ugradnih skupina/modula u području zone 2 ugroženom eksplozijom

Dopuštene ugradne skupine/moduli

U nastavku možete pronaći važne napomene za instalaciju ugradnih skupina/modula u području ugroženom eksplozijom.

Popis dopuštenih ugradnih skupina/modula možete pronaći na internetu:

[Siemens Industry Online Support](#)

Padajući popis „Certifikat“ omogućuje vam uvid u preostale certifikate.

Proizvođač / Odobrenje

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** prema EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Ispitni broj: Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1

 **II 3 G Ex nA IIC T4 Gc** prema EN 60079-0
EN 60079-15

Ispitni broj: DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

 **II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc** prema EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Ispitni broj: DEKRA 11 ATEX0060 X

Napomena

Trenutačna izdanja normi možete pronaći u trenutačno važećim certifikatima ATEX.

Napomena

Ugradne skupine/moduli s odobrenjem  II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc dopuštena je primjena samo u sustavima SIMATIC kategorije uređaja 3.

Održavanje i popravak

U svrhu popravka, ugradne skupine/module u pitanju potrebno je dopremiti proizvođaču. Samo proizvođač smije izvršiti popravak.

Posebni uvjeti za certifikat **Baseefa10ATEX0044X/1** **Baseefa10ATEX0045X/1**



UPOZORENJE

Nije dopuštena primjena u Ex-zoni uz adapterski kabel

Uzmite u obzir da se uporabom adapterskog kabela ugrožava protueksplozijska zaštita (Ex-zaštita) i da u tom slučaju više nije dopuštena primjena u Ex-zonama navedenim u ovom poglavlju. Ako adapterski kabel Harting upotrebljavate za priključivanje na Ethernet, preduvjeti za Ex-odobrenje više se ne uzimaju u obzir. Ako u tom slučaju uređaj želite primijeniti na način vezan uz Ex-smjernicu, potrebna je dozvola Vašeg ovlaštenog ureda za licenciranje.

- N1

Smjernica ATEX tip n

Pogledajte napomene u nastavku

Broj certifikata: Baseefa10ATEX0044X

Certifikat ispostavljen u skladu s normama:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

Oznaka smjernice ATEX:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nazivni napon: 28 V

- ND

ATEX Dust Ignition-proof

Pogledajte napomenu u nastavku

Broj certifikata: Baseefa10ATEX0045X

Certifikat ispostavljen u skladu s normama:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

Oznaka smjernice ATEX:  II 3 G

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Nazivni napon: 28 V

Uvjeti za sigurno postupanje pri instalaciji uređaja N1 i N7

Uređaj nije ostvario prolazni rezultat pri ispitivanju izolacije naponom od 500V sukladno stavku 6.8.1. norme EN 60079-15:2005. Navedeno je potrebno uzeti u obzir pri montaži i uređaja.

Uvjeti za sigurno postupanje pri instalaciji uređaja N1, N7, ND i NF

Napomena

Površinski otpor antene veći je od jednog gigaoma. Kako bi se izbjegao elektrostatički naboj, antenu nije dopušteno trljati suhom krpom ili otapalom i čistiti.

Posebni uvjeti za certifikat

DEKRA 12ATEX0240 X
KEMA 03ATEX1125 X
KEMA 03ATEX1228 X
KEMA 03ATEX1229 X
KEMA 07ATEX0145 X
KEMA 10ATEX0166 X
DEKRA 11ATEX0060X

1. Ugradne skupine/module potrebno je ugraditi u prikladno kućište koje prema normi EN 60079-15 ima najmanje vrstu zaštite IP 54, u skladu s normom EN 60529. Pritom je potrebno uzeti u obzir uvjete okoline u kojima se uređaj upotrebljava.
2. Kada temperatura kabela tj. kableske uvodnice kućišta pri radnim uvjetima prelazi 70 °C ili 80 °C na ogranku ožičenja, tu je izmjerenu temperaturu potrebno uskladiti sa specifikacijom temperature odabranog kabela.
3. Potrebno je poduzeti mjere, kako bi se spriječilo prekoračenje nazivnog napona prijelaznim prenaponima za više od 40 %. Prijelazni prenaponi ni u kojem slučaju ne smiju prekoračiti 119 V.
4. Priključivanje tj. odspajanje vodiča pod naponom ili uključivanje prekidača uređaja npr. u svrhu instalacije ili održavanja dopušteno je samo onda kada je utvrđeno da područje nije ugroženo eksplozijom.

Posebni uvjeti za certifikat DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Električni podaci:

- i. Opskrba naponom DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Potrošnja struje uz TS modul GSM
tipična 100 mA /
maksimalna* 180 mA

* Vrijednosti opskrbe naponom i potrošnje struje odnose se na TS adapter koji nije uzet u obzir pri ispostavi ovog certifikata. TS modul GSM prima struju od TS adaptera, kao što je gore navedeno.

2. Ograničenja:

- i. Uređaje je potrebno ugraditi u kućište ili razvodni ormar. Da bi se ispunila EU smjernica 2014/34 (ATEX 114), kućište ili razvodni ormar mora ispunjavati najmanje zahtjeve smjernice ATEX IP54 u skladu s normom EN 60529.
- ii. Uređaji se primjenjuju u svrhu komunikacije i dopušteno ih je pogoniti samo u okolini koja pripada klasi zagađenja 2 (u usporedbi s IEC 60664-1).
- iii. Poduzmite mjere kako biste spriječili prijelazne prenapone koji prekoračuju više od 40% nazivnog napona. Sprječavanje prekoračenja višeg od 40 % zajamčeno je ako uređaje pogonite isključivo uz sigurnosni mali napon (SELV).
- iv. Potrebno je izolirati kabel antene, kako biste ga zaštitili od značajnih oscilacija potencijala.

Daljnje informacije

Daljnje informacije o ugradnim skupinama/modulima možete pronaći u pripadajućem priručniku.

Úsáid na gcoimeálacha/modúl i limistéar i mbaol pléasctha Crios 2

Coimeálacha/modúil cheadaithe

Anseo thíos tugtar treoracha tábhachtacha maidir le suiteáil na gcoimeálacha/modúil i limistéar i mbaol pléasctha.

Tá liosta na gcoimeálacha/modúil cheadaithe ar an idirlíon:

[Siemens Industry Online Support](#)

Thar an liosta anuas “Zertifikat” is féidir teastais eile a fheiceáil chomh maith.

Déantúsóir / Ceadú



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

de réir EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Uimhir scrúdaithe: Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc

de réir EN 60079-0
EN 60079-15

Uimhir scrúdaithe: DEKRA 12 ATEX0240 X

KEMA 03 ATEX1125 X

KEMA 03 ATEX1228 X

KEMA 03 ATEX1229 X

KEMA 07 ATEX0145 X

KEMA 10 ATEX0166 X

DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G

Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

de réir EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28:

Uimhir scrúdaithe: DEKRA 11 ATEX0060 X

Treoir

Tá na leaganacha is déanaí de na caighdeáin sna teastais ATEX a bhfuil feidhm leo faoi láthair.

Treoir

Ní cead coimeálacha/modúil leis an gceadúnas II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc a úsáid ach do Chórais SIMATIC an chatagóir gairis 3.

Cothabháil

Má tá deisiú ag teastáil ní mór na coimeálacha/modúil lena mbaineann a sheoladh chuig an déantúsóir. Ní cead an deisiú a dhéanamh in aon áit eile.

Coinníollacha ar leith i dtaobh Baseefa10ATEX0044X/1 Baseefa10ATEX0045X/1



RABHADH

Ná húsáidtear i gCrios Ex le cábla cuibheora é

Tabhair do d'aire go gcuirtear isteach ar chosaint Ex má úsáidtear cábla cuibheora agus nach bhfuil cead a thuilleadh é a úsáid sna criosanna Ex a luaitear sa chaibidil seo. Má úsáidtear an cábla cuibheora Harting chun nascadh leis an ethernet níl feidhm le réamhchoinníollacha an cheadaithe Ex. Má theastaíonn uait an gaireas a chur chun úsáide a bhaineann leis an Treoir Ex sa chás seo, tá gá le faomhadh a fháil ón ionad ceadúnaithe a fhreastalaíonn ort.

• N1

Cineál ATEX n

Féach na treoracha thíos

Uimhir theastais: Baseefa10ATEX0044X

Arna theastasú de réir:

- EN 60079-0
- EN 60079-15

Aitheantas ATEX:  II 3 G

Ex nA IIC T4 Gc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Voltas rátaithe: 28 V

• ND

Arna chosaint ar adhaint deannaigh de réir ATEX

Féach treoir thíos

Uimhir theastais: Baseefa10ATEX0045X

Arna theastasú de réir:

- EN 60079-0
- EN 60079-31

Aitheantas ATEX:  II 3 D

Ex tc IIIC T135°C Dc (T_a: - 40 °C ... + 65 °C)

Voltas rátaithe: 28 V

Coinníollacha i dtaobh láimhsithe shábháilte ag suiteáil N1 agus N7

Ní sheasann an gaireas an tástáil inslithe 500 V de réir míre 6.8.1 de EN 60079-15:2005. Ní mór sin a thabhairt san áireamh agus an gaireas á shuiteáil.

Coinníollacha i dtaobh láimhsiú sábháilte agus N1, N7, ND agus NF á suiteáil

Treoir

Tá frithbheartaíocht leatháin na haeróige níos mó ná Gigaohm amháin. Ní cead é a chuimilt nó a ghlanadh le héadach tirim nó le tuaslagóir, d'fhonn luchtú leictreach a sheachaint.

Coinníollacha ar leith i dtaobh DEKRA 12ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Ní mór na coimeálacha/modúil a shuiteáil i gcásáil oiriúnach ag a bhfuil an cineál cosanta IP 54 de réir EN 60529 ar a laghad chun EN 60079-15 a chomhlíonadh. Agus sin á dhéanamh ní mór na coinníollacha timpeallachta a thabhairt san áireamh ina n-úsáidtear an gaireas.
2. Má sháraíonn an teocht ag an gcábla nó ag iontráil an chábla ag an gcásáil teocht 70 °C faoi choinníollacha úsáide nó má sháraíonn sé 80 °C ag brainseáil na sreanga ní mór sonraíocht teochta an chábla roghnaithe a bheith leordhóthanach don teocht a ghlactar go hiarbhír.
3. Ní mór bearta a ghlacadh chun a chinntiú nach sárófar an voltas trí bhorraí cumhachta neamhbhuana de bhreis is 40%. Ná sáródh borraí cumhachta 119V ar chúinse ar bith.
4. Ní ceadmhach nascadh le seoltóirí faoi voltas nó deighilt uathu nó lasca an ghairis a úsáid, m. sh. chun críocha cothabhála, ach amháin nuair atá cinntithe nach bhfuil baol pléasctha sa limistéar.

Coinníollacha ar leith i dtaobh DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

13. Sonraí Leictreacha:

- i. Soláthar voltais DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Ídiú cumhachta le modúl TS GSM
go tipiciúil 100 mA/
uasmhéid*180 mA
- 1. *Baineann luachanna an soláthar voltais agus an ídiú cumhachta leis an gcuibheoir TS nach dtugtar san áireamh sa deimhniú seo. Tógann an modúl TS GSM a chuid cumhachta ón gcuibheoir TS mar a sonraíodh thuas.

14. Srianta:

- i. Ní mór na gairis a shuiteáil i gcásáil nó i gcófra laisce. Chun an Treoir AE 2014/34 (ATEX 114) a chomhlíonadh ní mór don gcásáil nó don gcófra laisce na héilimh ATEX IP54 de réir EN 60529 a chomhlíonadh ar a laghad.
- ii. Úsáidtear na gairis chun críocha cumarsáide agus ní cead iad a úsáid ach amháin i dtimpeallacht den aicme shalaithe 2 (féach IEC 60664-1).
- iii. Glac bearta chun borraí cumhachta neamhbhuana de bhreis is 40% den voltas rátaíthe a sheachaint. Cinntítear seo má oibrítear an gaireas le SELV (voltas sábháilteachta fíoriseal).
- iv. Ní mór an cábla aeróige a insliú chun é ar athruithe poitéinsil suntasacha a chosaint.

Tuilleadh eolais

Tá tuilleadh eolais ar na coimeálacha/modúil sa lámhleabhar a ghabhann leo.